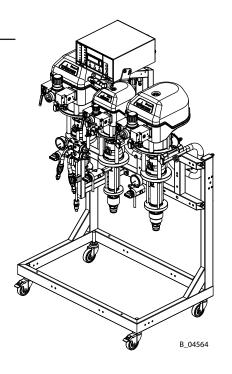


Ersatzteilkatalog

TwinControl Finishing

Ausgabe 10/2016

Elektronisch gesteuerte 2K-Anlagen für Lacke









Inhaltsverzeichnis

1 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5	ZU DIESER ANLEITUNG Vorwort Warnungen, Hinweise und Symbole in dieser Anleitung Sprachen CD TwinControl Abkürzungen im Text	6 6 7 7 7
2 2.1 2.2	ERSATZTEILE Wie werden Ersatzteile bestellt? Ersatzteile der Pumpen und weiteren Komponenten	8 8 9
3	SYSTEMÜBERSICHT	10
4 4.1 4.2 4.3 4.4 4.5 4.6 4.7	KOLBENPUMPEN Ganze Pumpen Pumpen-Ersatzteile Wildcat 10-70 TC und Leopard 35-70 PE/T TC 1.4404 Hubmessung 1 Hubmessung 2 Luftanschluss klein (1/4") Luftanschluss mittel (1/2")	12 12 13 14 14 15
	· · · · · ·	16 16 17 18 20 22 22 22 23 23 24 25 26 28
6 6.1 6.2 6.3 6.4 6.5 6.6	STEUERGERÄTE Steuergeräte TwinControl 1 / 9 / 10, V4 Ex Steuergerät TwinControl 1 V4 nicht-Ex Steuergerät TwinControl 2 V4 Ex Steuergerät TwinControl 2 V4 nicht-Ex Steuergerät TwinControl 3 / 6 / 8 V4 Ex Steuergerät TwinControl 3 V4 nicht-Ex	30 30 31 32 34 36 38
7 7.1 7.2	SOFTZIRKULATION Softzirkulation Leopard Softzirkulation EvoMotion	40 40 42



Inhaltsverzeichnis

0	MISCHER	44
8.1	Ventilgruppe für Mischer intern	44
8.1.1	Standard-Anlage	44
8.1.2	Anlage für Säurehärter (1.4404)	46
8.2	Ventilgruppe für Mischer intern Niederdruck	48
8.2.1	Standard-Anlage	48
8.2.2	Anlage für Säurehärter (1.4404)	50
8.3	Mischer intern mittel	52
8.4	Mischer intern Trolley	54
8.4.1	Standard-Anlage	54
8.4.2	Anlage für Säurehärter (1.4404)	56
8.5	Mischer intern mittel Trolley	58
8.6	AIS	59
8.6.1	AIS für Ventile DV100 / DV 400	59
8.6.2	AIS für Pumpen 48-110 und 75-150	59
8.7	Ventilgruppe klein für Mischer extern	60
8.7.1	Inline-Filter gerade (bis 27 MPa; 270 bar; 3916 psi)	61
8.8	Mischer extern manuell DN2.6 und DN4	62
8.9	Mischer extern automatisch DN2.6 und DN4	64
8.10	Mischer extern automomatisch DN4 ab 48-110	66
8.10.1	Zirkulation zu Mischer extern automomatisch DN4	67
8.11	Mischer extern manuell DN8	68
8.11.1	Zirkulation zu Mischer extern manuell DN8	70
8.12	Inline-Filter (bis 53 MPa; 530 bar; 7687 psi)	71
8.13	Mischrohr-Set 6-32ETC	72
9	MATERIALSCHLÄUCHE UND VERSCHRAUBUNGEN	74
9.1	Materialschläuche aus PA (für Komponente A und Spülmittel)	74
9.2	Materialschläuche aus FEP (für Komponente B)	75
9.3	Verschraubungen (Fittings)	76
9.4	Rückschlagventile	77
9.5	Verschlussteile (falls keine Spülpumpe vorhanden)	77
9.6	Fittings für Farbventile (bei Mischer extern)	77
10	VENTILE AM PUMPENAUSGANG	78
10.1	Farbventil 530 bar	78
10.2	Dosierventil 530 bar	79
10.3	HD-Filter mit Kugelhahn TC	80
10.4	Spülventil mit Entlastungskombination	81
10.5	Entlastungskombination TC und TC 1.4404	82
10.5.1	Manometer für Entlastungskombination	83
11	PISTOLENVERTEILER	84
11.1	Pistolenverteiler DN2.6 / DN4	84
11.2	Pistolenverteiler PV530	86
12 12.1	MATERIALDRUCKREGLER Materialdruckregler-Set 8 bar pneumatisch	88 88
	· ·	
12.2	Materialdruckregler - Set 8 bar mechanisch	90





Inhaltsverzeichnis

13	VERBINDUNGSKIT PSV	91
14 14.1 14.2	SET ELEKTROSTATIK AUTOMATIK Set Elektrostatik Automatik TC VM5000 Grundplatte	92 92 93
15 15.1 15.2	ERHITZER Erhitzer-Set A oder B TC bis 35-150 Erhitzer-Set A oder B TC ab 48-110	94 94 95
16 16.1 16.2 16.2.1	AIRCOAT REGLER AirCoat Regler komplett AirCoat Druckregler für EvoMotion 5-60 Druckregler	96 96 97 97
17 17.1 17.2 17.3 17.4	ZUSATZTEILE FÜR ZWEITE FARBE Umschaltbox 2A Erweiterungs-Set 2A für kleine Ventile (PV/DV) Erweiterungs-Set 2A für grosse Ventile (PV530/DV530) Verlängerung 2A	98 98 100 102 104
18 18.1 18.2	FERNBEDIENUNGEN Fernbedienung TwinControl Fernbedienung ESTA	106 106 107
19	ARCHIVIERUNGSSOFTWARE	108
20	SERVICE-SETS	108



1 ZU DIESER ANLEITUNG

1.1 VORWORT

Dieser Ersatzteilkatalog enthält Informationen über den Aufbau und den Zusammenbau des Gerätes und dessen Zubehör.

Der Ersatzteilkatalog ist Teil der entsprechenden Betriebsanleitung.

Gerät nur unter Beachtung beider Dokumente verwenden.

Diese Einrichtung kann gefährlich sein, wenn sie nicht gemäss den Angaben der Betriebsanleitung und des Ersatzteilkataloges betrieben wird.

Die Einhaltung dieser Dokumente ist Bestandteil der Garantievereinbarungen.

1.2 WARNUNGEN, HINWEISE UND SYMBOLE IN DIESER ANLEITUNG

Warnhinweise in dieser Anleitung weisen auf besondere Gefahren für Anwender und Gerät hin und nennen Massnahmen, um die Gefahr zu vermeiden. Die Warnhinweise gibt es in folgenden Stufen:

Gefahr – unmittelbar drohende Gefahr. Nichtbeachten hat Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge.

Warnung – mögliche drohende Gefahr. Nichtbeachten kann Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.

Vorsicht – mögliche gefährliche Situation. Nichtbeachten kann leichte Körperverletzung zur Folge haben.

Hinweis – mögliche gefährliche Situation. Nichtbeachten kann Sachschäden zur Folge haben.

▲ GEFAHR

Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung de Warnhinweises. Das Sionalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin.

→ Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.



⚠ WARNUNG

Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin.

→ Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.



∕! VORSICHT

Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin.

→ Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.

HINWEIS

Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin.

→ Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.

Hinweis – vermittelt Informationen zu Besonderheiten und zum Vorgehen.



1.3 SPRACHEN

Dieser TwinControl Ersatzteilkatalog Finishing (für A-Pumpen 5-60, 10-70, 28-40, 15-70, 15-150, 21-110, 8-300, 3-600, 35-70, 35-150, 48-110, 18-300, 8-600) ist in folgenden Sprachen erhältlich:

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2339290	Englisch	2339331

Die TwinControl Betriebsanleitung ist in folgenden Sprachen erhältlich:

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2339287	Englisch	2339321
Französisch	2339322	Italienisch	2339323
Spanisch	2339330	Japanisch	2344161

Betriebsanleitungen der einzelnen Anlage-Komponenten:

- Bestellnr. siehe in obiger Betriebsanleitung, oder
- als PDF-Dateien auf der CD TwinControl (siehe Kapitel 1.4).

1.4 CD TWINCONTROL

Alle Betriebsunterlagen zu TwinControl und den einzelnen Komponenten sind auch als PDF-Dateien auf einer Compact Disk (CD) verfügbar. Die CD ist im Lieferumfang der Anlage enthalten.

Die Bestellnr. lautet: 2339342

1.5 ABKÜRZUNGEN IM TEXT

Stk	Stückzahl
Pos	Position
K	Kennzeichen in den Ersatzteillisten
Bestellnr.	Bestellnummer
DH	Doppelhub
SSt	Edelstahl
FEP	Fluor-Elastomer
PA	Polyamid
DN	Nennweite
PSV	Pistolenspülvorrichtung
2K	Zwei Komponenten
PC	Protective Coating: Schwerer Korrosionsschutz
TC	TwinControl
TC 1.4404	TwinControl für saure Härter
ESTA	Elektrostatisch hochgelegtes Gerät
HD	Hochdruck 4-50 MPa; 40-500 bar; 580-7250 psi
HDD	Höchstdruck über 50 MPa; 500 bar; 7250 psi
PTFE	Polytetrafluorethylen



2 ERSATZTEILE

2.1 WIE WERDEN ERSATZTEILE BESTELLT?

Um eine sichere Ersatzteillieferung gewährleisten zu können, sind folgende Angaben notwendig:

Bestellnummer, Benennung und Stückzahl

Die Stückzahl muss nicht identisch mit den Nummern in den Spalten "**Stk**" der Listen sein. Die Anzahl gibt lediglich Auskunft darüber, wie oft ein Teil in der Baugruppe enthalten ist.

Ferner sind für einen reibungslosen Ablauf folgende Angaben notwendig:

- Rechnungsadresse
- Lieferadresse
- Name der Ansprechperson für Rückfragen
- Lieferart (norm. Post, Eilsendung, Luftfracht, Kurier etc.)

Kennzeichnung in den Ersatzteillisten.

Erklärung zur Spalte "K" (Kennzeichen) in den nachfolgenden Ersatzteillisten:

♦ Verschleissteile

Hinweis: Diese Teile fallen nicht unter die Garantiebestimmungen.

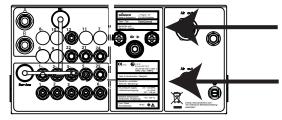
• Gehört nicht zur Grundausstattung, ist jedoch als Sonderzubehör erhältlich.

Hinweis:

Die von WAGNER gesetzten Parameter und die speziellen Eigenschaften jeder 2K TwinControl Anlage werden bei Auslieferung dokumentiert und im WAGNER Archiv abgespeichert.

Bei Umbauwünschen der 2K TwinControl Anlage oder auch vor Revisionen einer Anlage ist dem technischen Kundendienst immer auch die Seriennummer der betroffenen Anlage mitzuteilen.

Die Seriennummer befindet sich auf der Rückseite des Steuergerätes.



B_03752

2.2 ERSATZTEILE DER PUMPEN UND WEITEREN KOMPONENTEN

Weitere Ersatzteile zu TwinControl Komponenten, die in diesem Ersatzteilkatalog nicht dargestellt sind, finden Sie auf der Compact Disk (CD) in den entsprechenden Betriebsanleitungen, in allen verfügbaren Sprachen (siehe Kapitel 1.4).

BESTELLNUMMER DOC2339290



GEFAHR

Unsachgemässe Montage/Installation!

Lebensgefahr und Geräteschäden.

- → Montage und Installation von Teilen dürfen nur von einer WAGNER Servicestelle oder einer eigens ausgebildeten Person durchgeführt werden.
- → Nur Teile montieren und austauschen, die im Lieferumfang oder im Kapitel "Ersatzteile" aufgeführt und dem Gerät zugeordnet sind.
- → Vor allen Arbeiten am Gerät und bei Arbeitsunterbrechungen:
 - Spritzpistolen und Geräte druckentlasten.
 - Spritzpistolen gegen Betätigung sichern.
 - Energie-/Druckluftzufuhr abschalten.
 - Steuergerät vom Netz trennen.
- → Bei allen Arbeiten Betriebs- und Serviceanleitung beachten.



3 SYSTEMÜBERSICHT



↑ WARNUNG

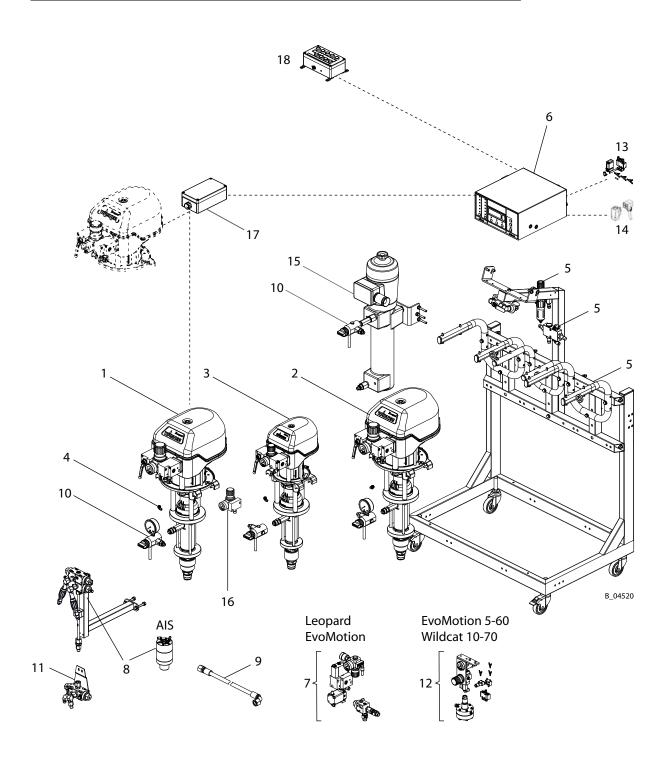
Unsachgemässe Wartung/Reparatur!

Verletzungsgefahr und Geräteschäden.

- → Reparaturen und Austausch von Teilen nur durch speziell ausgebildetes Personal oder eine WAGNER Servicestelle durchführen lassen.
- → Vor allen Arbeiten am Gerät und bei Arbeitsunterbrechungen:
 - Energie-/Druckluftzufuhr abschalten.
 - Spritzpistole und Gerät druckentlasten.
 - Spritzpistole gegen Betätigung sichern.
- → Bei allen Arbeiten Betriebs- und Serviceanleitung beachten.

Komponenten und ihre Ersatzteile

Pos	Komponente	Bestellnr.	Ersatzteillisten
1	Materialförderpumpe A		
2	Materialförderpumpe B		Kapitel 4
3	Spülpumpe		
4	Winkeleinschraubanschluss	9999066	
	Aufhängung (Wandhalter / Gestell / Trolley),		
5	Luftverteiler,		Kapitel 5
	Filterregler		-
6	Steuergeräte		Kapitel 6
7	Softzirkulation Leopard und EvoMotion		Kapitel 7
	Mischer intern		
8	Mischer extern		Kapitel 8
	AIS		
	Materialschläuche		
9	Verschraubungen		Kapitel 9
	Rückschlagventile		
10	Ventile am Pumpenausgang		Kapitel 10
11	Pistolenverteiler		Kapitel 11
12	Materialdruckregler für Pumpen 5-60 und 10-70		Kapitel 12
13	Verbindungskit PSV		Kapitel 13
14	Set Elektrostatik-Automatik		Kapitel 14
15	Erhitzer		Kapitel 15
16	AirCoat-Regler		Kapitel 16
17	Umschaltbox 2A		Vanital 17
17	Verlängerung 2A (für zweite A-Pumpe)		Kapitel 17
18	Fernbedienungen		Kapitel 18





4 KOLBENPUMPEN

4.1 GANZE PUMPEN

Pumpe A	Bestellnr.
Wildcat 10-70 PE/TG TC	2337529
Puma 28-40 PE/TG	2329467
Puma 15-70 PE/TG	2329471
Puma 15-150 PE/TG	2329475
Puma 21-110 PE/TG	2329517
Puma 8-300 PE/TG	2329527
Puma 3-600 PE/TG	2329531
Leopard 35-70 PE/TG	2329479
Leopard 35-150 PE/TG	2329484
Leopard 48-110 PE/TG	2329490
Leopard 48-110 PE/L	2329495
Leopard 18-300 PE/TG	2329497
Leopard 8-600 PE/TG	2329533
EvoMotion 5-60 PE/T Sensor	2330596

Dumno P	Bestellnr.	TC 1.4404
Pumpe B	besteimr.	Bestellnr.
Wildcat 10-70 PE/TTC	2337530	2366704
Puma 28-40 PE/T	2329469	
Puma 15-70 PE/T	2329473	
Puma 15-150 PE/T	2329477	
Puma 21-110 PE/T	2330614	
Puma 8-300 PE/T	2329529	
Leopard 35-70 PE/T	2329481	2366702
Leopard 35-150 PE/T	2329486	
Leopard 48-110 PE/T	2329493	
Leopard 18-300 PE/T	2329499	
EvoMotion 5-60 PE/T Sensor	2330596	

Spülpumpe	Bestellnr.
Wildcat 18-40 PE/TG	2329456
Puma 28-40 PE/TG	2329467
EvoMotion 5-60 PE/T	2329535
Wildcat 10-70 PE/TG TC	2337529

TC = Spezialausführung für TwinControl. Ersatzteile gemäss Kapitel 4.3.

TC 1.4404 = TwinControl für saure Härter

4.2 PUMPEN-ERSATZTEILE

Kolbenpumpe	Ersatzteile
Wildcat 10-70 PE/TG TC Wildcat 10-70 PE/T TC Wildcat 10-70 PE/T TC 1.4404	Siehe Kapitel 4.3 *
Leopard 35-70 PE/TTC 1.4404	Siehe Kapitel 4.3 *
EvoMotion 5-60 PE/T Sensor EvoMotion 5-60 PE/T	Siehe Betriebsanleitung der Pumpe. Fitting am Pumpenausgang: Bestellnr. 2333265 (siehe Kapitel 9.3) *
Alle übrigen Pumpen	Siehe Betriebsanleitung der Pumpe. *

^{*} Falls ein **Erhitzer** vorhanden ist, ist am Pumpenausgang ein anderer Fitting montiert (siehe Kapitel 15).



4.3 WILDCAT 10-70 TC UND LEOPARD 35-70 PE/T TC 1.4404

Die Bestellnummern können der Betriebsanleitung der Pumpe entnommen werden, mit Ausnahme der untenstehenden Positionen.

				Pumpe A	Pur	npe B	Pumpe B
		Komponenten		Wildcat 10-70	Wildcat 10-70	Wildcat 10-70	Leopard 35-70
				PE/TG TC	PE/T TC	PE/T TC 1.4404	PE/T TC 1.4404
Pos	K	Benennung	Stk	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.
Über	sicht	der Baugruppen					
1		Kolbenpumpe	1	2337529	2337530	2366704	2366702
2		Farbstufe	1	(*)	(*)	2366710	2366710
3		Luftmotor	1		2334375		(*)
Luftr	noto	r					
1		Luftmotor	1		2334375		(*)
2		Flansch	1		2349900		(*)
35		Sicherheitsventil	1		2336178		(*)
48		Steuergehäuse	1		2359170		(*)
Farbs	stufe						
1		Farbstufe	1	(*)	(*)	2366	6710
2		Rohr	1	(*)	(*)		0141
3		Zylinder	1	(*)	(*)	2370	0139
4		Einlassgehäuse 70	1	(*)	(*)	2370	0138
5	*	Kolben	1	(*)	(*)	2370	0129
6		Ventilschraube	1	(*)	(*)	2370	0137
7	* *	Kugelführung Einlass	1	(*)	(*)	2338	8788
16		Stützring	1	(*)	(*)		0142
17		Druckring	1	(*)	(*)	2366	5649
18		Stützring	1	(*)	(*)	2370	0140
19		Druckring	1	(*)	(*)	2366	5647
40		Wellenfeder (klein)	1	(*)	(*)	2366	5668
41		Wellenfeder (gross)	1	(*)	(*)		5673
42		Kugel (gross)	1	(*)	(*)		3103
43	* *	Kugel (klein)	1	(*)	(*) (*) 9943017		3017
57	•	Kugelführung für hochviskose Materialien	1	(*)	(*)		
70		Fitting SF-MM-G3/8- M24x1.5-PN530	1	(*)	(*)	2370	0580
71		Dichthülse	1	(*)	(*)	236	7066
		Service-Set Farbstufe	1	(*)	(*)	237	1972
111	•	Set Ventilsitz 70 Edelstahl	1	(*)	(*)		

- **♦** = Verschleissteile
- \star = Im Service-Set enthalten (weitere Teile siehe Betriebsanleitung der Pumpe).
- = Sonderzubehör
- (*) Siehe Betriebsanleitung der Pumpe.

Alle übrigen Positionen und Bauteile: Siehe Betriebsanleitung der Pumpe.



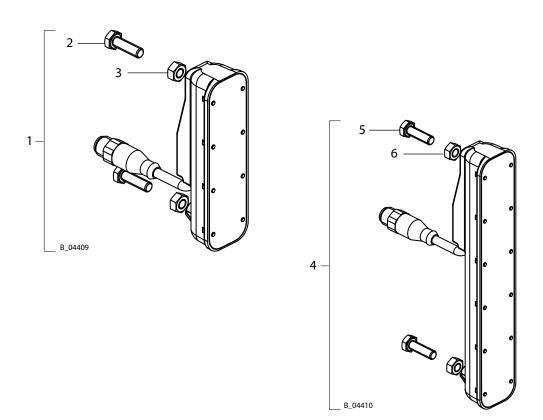
4.4 HUBMESSUNG 1

Für Pumpen 5-60, 10-70, 28-40, 15-70, 35-70.

Ersatzteilliste Hubmessung 1

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	•	1	2305981	Hubmessung 1
2		2	9907199	Sechskantschraube ohne Schaft, nicht magnetisch
3		2	9913052	Sechskantmutter, nicht magnetisch

♦ = Verschleissteile



4.5 HUBMESSUNG 2

Für Pumpen 15-150, 21-110, 8-300, 3-600, 35-150, 48-110, 18-300, 8-600.

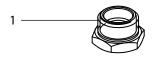
Ersatzteilliste Hubmessung 2

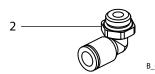
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
4	*	1	2305982	Hubmessung 2
5		2	9907199	Sechskantschraube ohne Schaft, nicht magnetisch
6		2	9913052	Sechskantmutter, nicht magnetisch

♦ = Verschleissteile



4.6 LUFTANSCHLUSS KLEIN (1/4")



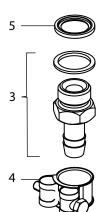


Ersatzteilliste Luftanschluss klein (1/4")

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	9985685	Reduziernippel A-G½" - I-G¼"
2		1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex

◆ = Verschleissteile

4.7 LUFTANSCHLUSS MITTEL (1/2")



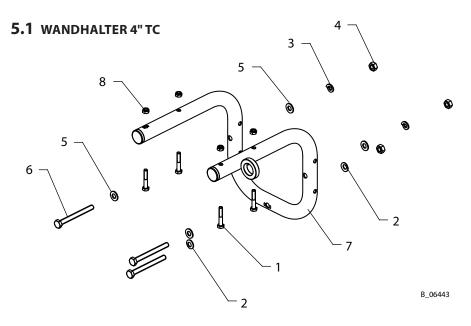
Ersatzteilliste Luftanschluss mittel (1/2")

Pos	K	Stk	Bestellnr.	nr. Benennung	
3		1	9985619	Schlauchtülle mit Dichtring	
4		1	2369917	Gelenkbolzenschelle 19-21	
5	5 • 1 2365694		2365694	Verbunddichtung G1/2	

♦ = Verschleissteile



5 AUFHÄNGUNG

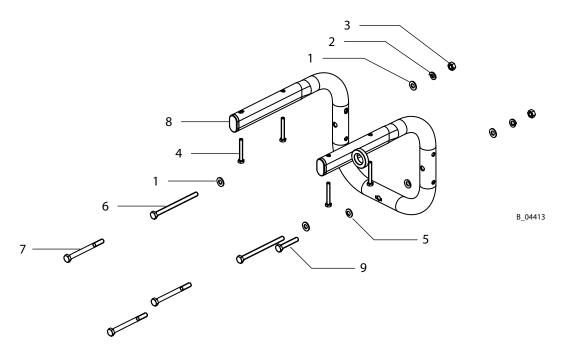


Ersatzteilliste Wandhalter 4"

	Ersatztenniste warranditer i							
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Bestellnr. Benennung				
1		4	9900218	218 Sechskantschrauben				
2		2	3155404	3155404 Kontaktscheibe M08				
3		2	9921501	9921501 Federring, A8				
4		3	9910107	910107 Sechskantmutter, M8				
5		4	9920102	Scheibe, A8.4				
6		3	9900151	Sechskantschraube ohne Schaft				
7		1	2332143	Wandhalter 4"				
8		4	9910204	Sechskantmutter, selbstsichernd				



5.2 WANDHALTER 6" TC



Ersatzteilliste Wandhalter 6"

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		2	3155404	Kontaktscheibe M08	
2		2	9921501	Federring, A8	
3		3	9910107	Sechskantmutter, M8	
4		4	9900126	Sechskantschraube ohne Schaft	
5		4	9920102	Scheibe, A8.4	
6		2	2304692	Sechskantschraube ohne Schaft	
7		3	9907211	Sechskantschrauben	
8		1	2332145	Wandhalter 6"	
9		1	9900123	Sechskantschraube ohne Schaft	

BESTELLNUMMER DOC2339290



5.3 WAND KLEIN

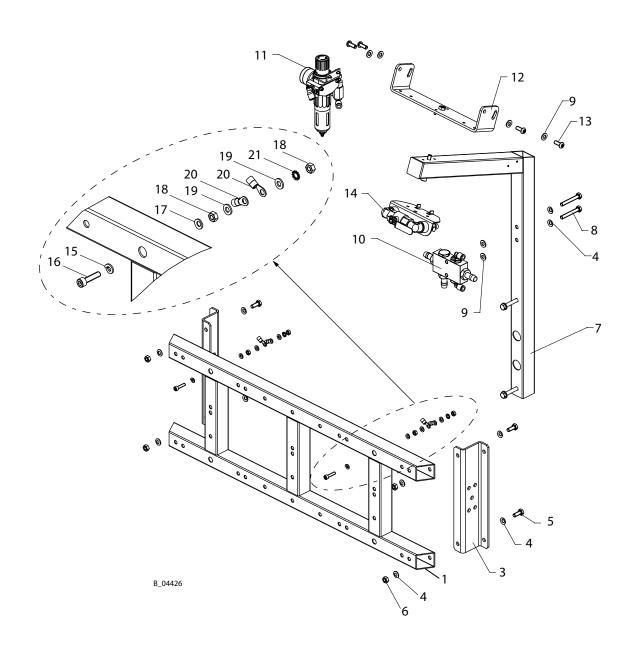
Ersatzteilliste Wand klein

ERSATZTEILKATALOG

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	393301	Halterung
3		2	2301100	Wandwinkel
4		10	3155404	Kontaktscheibe M08
5		4	9900110	Sechskantschraube ohne Schaft
6		4	9910107	Sechskantmutter, M8
7		1	393005	Halterung Steuergerät komplett
8		2	9900130	Sechskantschraube ohne Schaft
9		6	9920102	Scheibe, A8.4
10		1		Luftverteiler komplett (Details siehe Kapitel 5.6)
11		1	2339367	Filterregler-Set (Details siehe Kapitel 5.7)
12		1	393306	Aufnahmebügel
13		4	9906303	Linsenschraube mit Innensechskant
14		1	2339350	Luftanschluss komplett (Details siehe Kapitel 5.5)
15		2	9921502	Federring, A6.0
16		2	9900315	Zylinderschraube mit Innensechskant
17		2	3155401	Kontaktscheibe
18		4	9910102	Sechskantmutter
19		4	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
20		4	9950604	Kabelschuh
21		2	9922017	Fächerscheibe aussengezahnt

[♦] = Verschleissteile







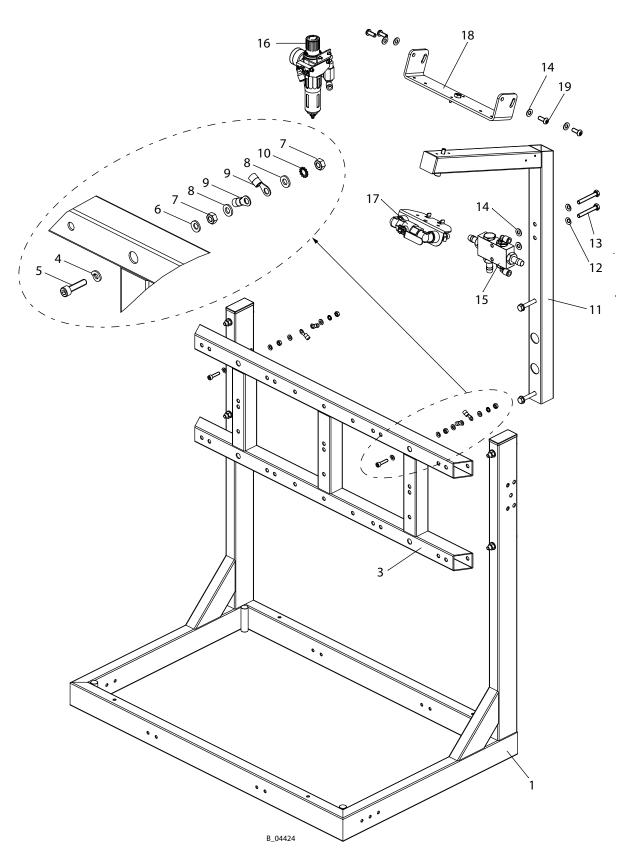
5.4 GESTELL KLEIN

Ersatzteilliste Gestell klein

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	393001	Ständer komplett
3		1	393301	Halterung
4		2	9921502	Federring, A6.0
5		2	9900315	Zylinderschraube mit Innensechskant
6		2	3155401	Kontaktscheibe
7		4	9910102	Sechskantmutter
8		4	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
9		4	9950604	Kabelschuh
10		2	9922017	Fächerscheibe aussengezahnt
11		1	393005	Halterung Steuergerät komplett
12		2	3155404	Kontaktscheibe M08
13		2	9900130	Sechskantschraube ohne Schaft
14		6	9920102	Scheibe, A8.4
15		1		Luftverteiler komplett (Details siehe Kapitel 5.6)
16		1	2339367	Filterregler-Set (Details siehe Kapitel 5.7)
17		1	2339350	Luftanschluss komplett (Details siehe Kapitel 5.5)
18		1	393306	Aufnahmebügel
19		4	9906303	Linsenschraube mit Innensechskant

^{◆ =} Verschleissteile

AUSGABE 10/2016



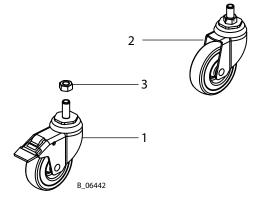


5.4.1 LAUFROLLEN KLEIN

Ersatzteilliste Laufrollen

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	•	2	9994947	Laufrolle mit Doppelstop
2	*	2	9994946	Laufrolle einfach
3		4	9910105	Sechskantmutter

♦ = Verschleissteile

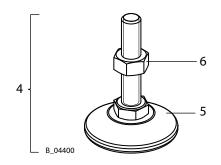


5.4.2 STANDFUSS SET

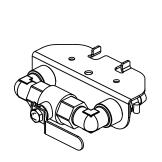
Ersatzteilliste Standfuss-Set

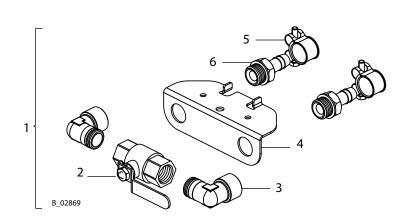
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
4		1	389095	Standfuss-Set
5		4	9998888	Fuss
6		4	9910105	Sechskantmutter

♦ = Verschleissteile



5.5 LUFTANSCHLUSS





Ersatzteilliste Luftanschluss

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Bestellnr. Benennung	
1		1	2339350	Luftanschluss komplett	
2	•	1	9999535	99535 Kugelhahn IG/IG	
3		2	9992238	Verschraubung L (G1/2)	
4		1	2305084	Halteblech	
5		2	2369917	Gelenkbolzenschelle 19-21	
6		2	9985619	Schlauchtülle	

♦ = Verschleissteile

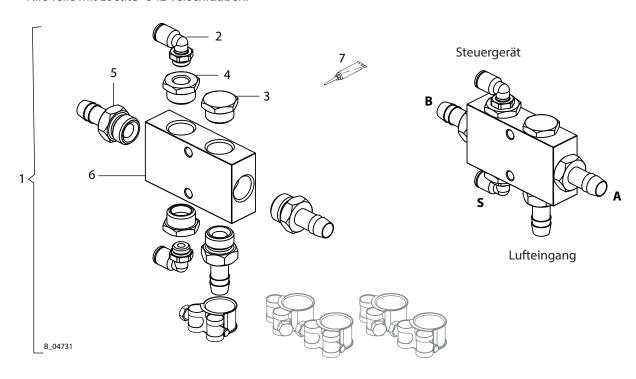
5.6 LUFTVERTEILER

5.6.1 LUFT VERTEILER FÜR WILDCAT, PUMA, LEOPARD

Ersatzteilliste Luftverteiler für Wildcat, Puma, Leopard

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1		Luftverteiler
2		2	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
3		1	3051008	Verschluss-Schraube G1/2
4		2	9985685	Reduziernippel A-G1/2 - I-G1/4
5		3	9985619	Schlauchtülle
6		1	2302358	Luftverteilerblock
7		1	9992831	Loctite® 542 *
8		5	2369917	Gelenkbolzenschelle 19-21

^{*} Alle Teile mit Loctite® 542 verschrauben.



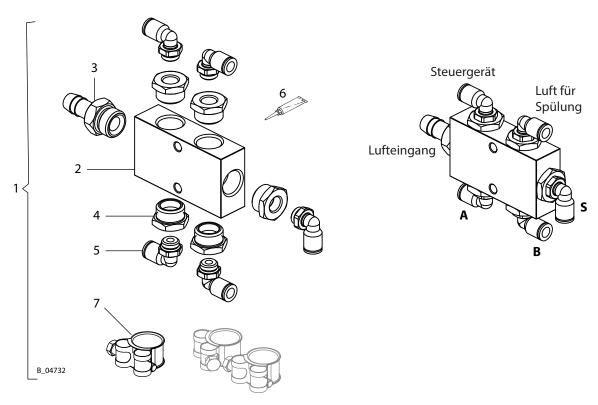


5.6.2 LUFTVERTEILER EVOMOTION

Ersatzteilliste Luftverteiler EvoMotion

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1		Luftverteiler EvoMotion
2		1	2302358	Luftverteilerblock
3		1	9985619	Schlauchtülle
4		5	9985685	Reduziernippel A-G1/2 - I-G1/4
5		5	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
6		1	9992831	Loctite® 542 *
7		3	2369917	Gelenkbolzenschelle 19-21

^{*} Alle Teile mit Loctite® 542 verschrauben.



WÄGNER

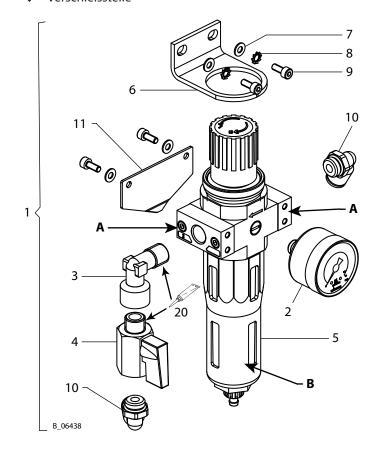
5.7 FILTERREGLER-SET

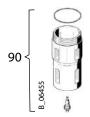
ERSATZTEILKATALOG

Ersatzteilliste Filterregler-Set

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2339367	Filterregler-Set
2	*	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)
3		1	9992265	Winkeleinschraubanschluss
4	•	1	9991112	Kugelhahn PN 10 bar
5	•	1	2331950	Filterregelventil (inklusive Pos 90)
6		1	2331938	Befestigungswinkel
7		4	9920104	Scheibe, A4.3
8		2	9922101	Zahnscheibe aussengezahnt
9		4	3067610	Zylinderschraube mit Innensechskant
10		2	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
11		1	2366466	Kontaktblech
12		2 m	9982078	Luftschlauch
20		1	9992528	Loctite® 270
90		1	2360259	Filtertasse mit manuellem Ablass (für Pos 5)

◆ = Verschleissteile





- A Beide Anbauplatten 180° drehen. Gewinde hinten.
 - 1. Filterregelventil (25): Filtertasse (B) entfernen
 - 2. Kontaktblech (32) montieren
 - 3. Filtertasse (B) 3 mal aufschrauben und wegschrauben.
 - → Ergibt Kontaktstelle durch die Beschichtung der Filtertasse (B) hindurch.



5.8 TROLLEY KLEIN

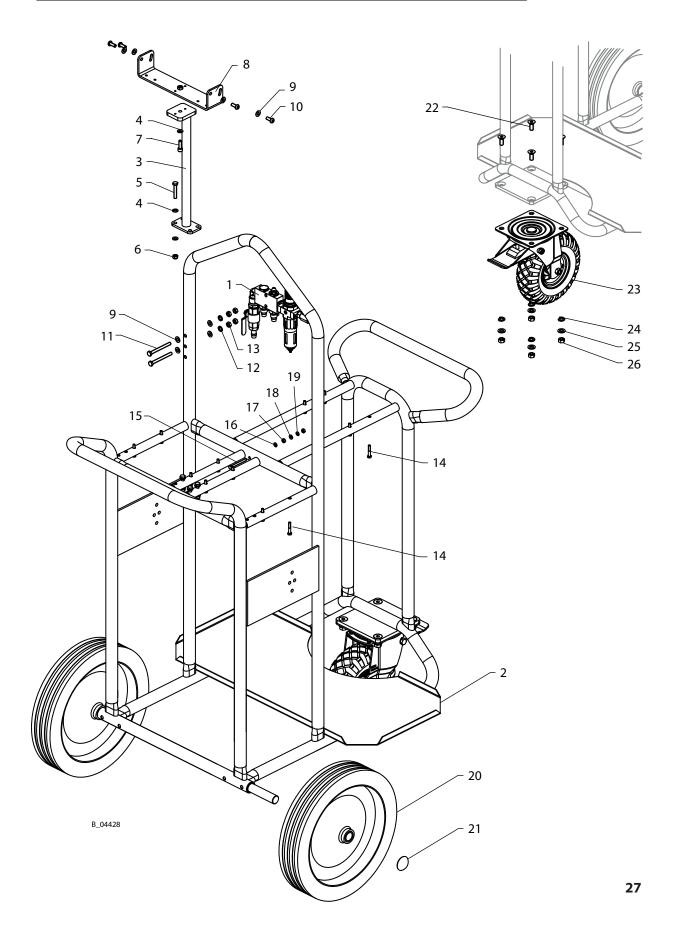
Ersatzteilliste Trolley klein

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2339930	Filterregler-Set Trolley (Details siehe Kapitel 5.8.1)
2		1	2301072	Wagen TwinControl Leopard inklusive Räder (Pos 20-26)
3		1	2301092	Halterung Steuergehäuse
4		9	3155404	Kontaktscheibe M08
5		4	9900123	Sechskantschraube ohne Schaft
6		4	9910208	Sechskantmutter selbstsichernd M8, Klemmteil
7		1	9900313	Zylinderschraube mit Innensechskant
8		1	393306	Aufnahmebügel
9		8	9920102	Scheibe, A8.4
10		4	9906303	Linsenschraube mit Innensechskant
11		2	9900151	Sechskantschraube ohne Schaft
12		2	9922016	Fächerscheibe aussengezahnt
13		4	9910107	Sechskantmutter, M8
14		12	9900218	Sechskantschrauben
15		1	9900145	Sechskantschraube ohne Schaft
16		1	3155401	Kontaktscheibe
17		2	9910102	Sechskantmutter
18		1	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
19		1	9922017	Fächerscheibe aussengezahnt

Räder

20 🔸	2	9994922	Rad komplett			
21 ♦	2	2303784	Haltering mit Kappe			
22	4	2323831	Senkschraube mit Innensechskant			
23 ♦	1	2301090	Lenkrolle TwinControl			
24	4	9921514	Federring			
25	4	9920107	Scheibe, A12, DIN 125-1			
26	4	9910101	Sechskantmutter			

[♦] = Verschleissteile



WÄGNER

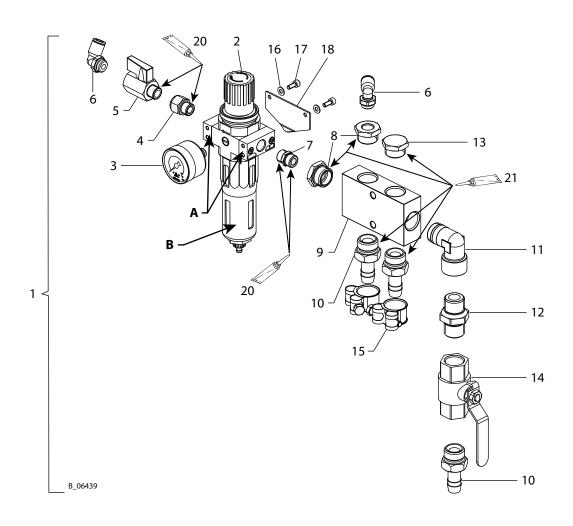
5.8.1 FILTERREGLER SET TROLLEY

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2339930	Filterregler-Set Trolley
2	*	1	2331950	Filterregelventil (inklusive Pos 90)
3	*	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)
4		1	9985682	Reduziernippel 1/4 aussen auf 1/4 innen
5	•	1	9991112	Kugelhahn PN 10 bar
6		2	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
7		1	128662	Dopelnippel
8		2	9985685	Reduziernippel
9		1	2302358	Luftverteilerblock
10		3	9985619	Schlauchtülle
11		1	9992238	Verschraubung L (G1/2)
12		1	9985598	Doppelnippel GF-280
13		1	3051008	Verschluss-Schraube G1/2
14	•	1	9999535	Kugelhahn IG/IG
15		2	2369917	Gelenkbolzenschelle D19-D21
16		2	9920104	Scheibe, A4.3
17		2	3067610	Zylinderschraube mit Innensechskant
18		1	2366466	Kontaktblech
20		1	9992528	Loctite® 270
21		1	9992831	Loctite® 542
90		1	2360259	Filtertasse mit manuellem Ablass (für Pos 2)

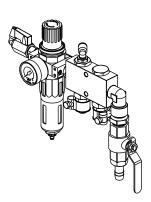
^{◆ =} Verschleissteile







- A Beide Anbauplatten 180° drehen. Gewinde hinten.
- B 1. Filterregelventil (25): Filtertasse (B) entfernen
 - 2. Kontaktblech (32) montieren
 - 3. Filtertasse (B) 3 mal aufschrauben und wegschrauben.
 - → Ergibt Kontaktstelle durch die Beschichtung der Filtertasse (B) hindurch.



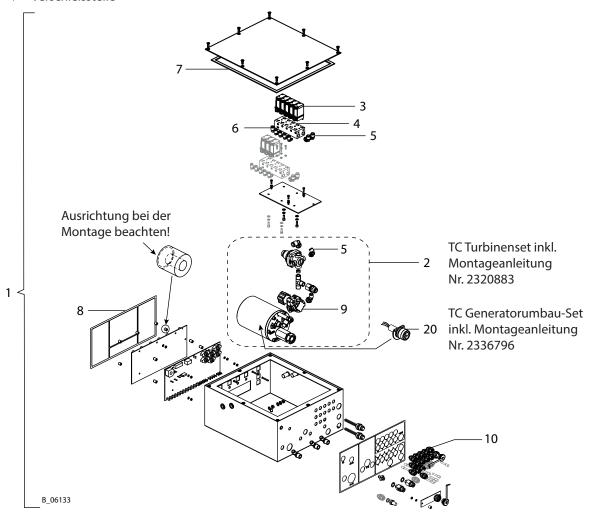


6 STEUERGERÄTE

6.1 STEUERGERÄTE TWINCONTROL 1/9/10, V4 EX

		Komponenten	Twi	nControl 1 V4 Ex	Twi	nControl 9 V4 Ex	TwinControl 10 V4 Ex	
Pos	K	Benennung	Stk	Bestellnr.	Stk	Bestellnr.	Stk	Bestellnr.
1		Steuergerät TwinControl V4 Ex	1	2327821	1	2373147	1	2373148
2		TC Turbinenset	1	2320875	1	2320875	1	2320875
3	•	Magnetventil 3/2	5	2301068	8	2301068	8	2301068
4		Ventilaufnahme (Details siehe Kapitel 14.2)	1	2334584	2	2334584	2	2334584
5		Winkeleinschraubanschluss 6-1/8 Ex	3	9998110	5	9998110	5	9998110
6		Winkeleinschraubanschluss	5	9992724	10	9992724	10	9992724
7	•	Dichtung	1	263327	1	263327	1	263327
8		Frontschild TwinControl	1	393500	1	393500	1	393500
9		Druckregler	1	9943151	1	9943151	1	9943151
10		Steckanschluss	14	9999064	19	9999064	19	9999064
20		TC Generatorumbau-Set	1	2332859	1	2332859	1	2332859

◆ = Verschleissteile



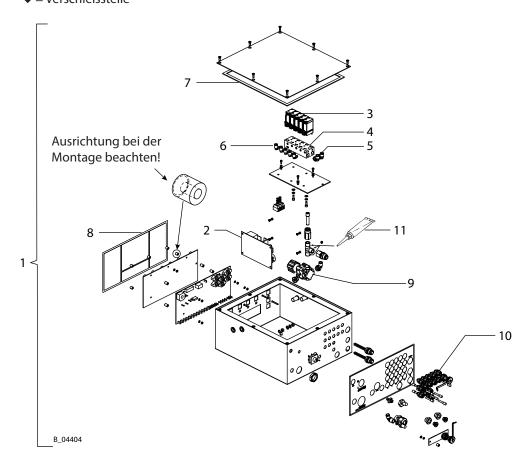


6.2 STEUERGERÄT TWINCONTROL 1 V4 NICHT-EX

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2327823	Steuergerät TwinControl 1 V4 nicht-Ex
2		1	2301008	Schaltnetzteil
3	*	5	2301068	Magnetventil 3/2
4		1 2224504		Ventilaufnahme (Erweiterungsset TC, Details siehe
4		ı	2334584	Kapitel 14.2)
5		2	9998110	Winkeleinschraubverbindung
6		5	9992724	Winkeleinschraubanschluss
7	*	1	263327	Dichtung
8		1	393500	Frontschild TwinControl
9		1	9943151	Druckregler
10		14	9999064	Steckanschluss
11		1	9992528	Loctite® 270

♦ = Verschleissteile



6.3 STEUERGERÄT TWINCONTROL 2 V4 EX

Ersatzteilliste Steuergerät TwinControl 2 V4 Ex

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2327825	Steuergerät TwinControl 2 V4 Ex
2		1	2320875	TC Turbinenset inkl. Montageanleitung Nr. 2320883
3	•	5	2301068	Magnetventil 3/2
4		1	2334584	Ventilaufnahme (Erweiterungsset TC, Details siehe Kapitel 14.2)
5		6	9998110	Winkeleinschraubanschluss 6-1/8 Ex
6		5	9992724	Winkeleinschraubanschluss
7	*	1	263327	Dichtung
8		1	393500	Frontschild TwinControl
9		14	9999064	Steckanschluss
10		1	393712	Ventilblock 5/2
11		9	9998674	Gewindestopfen M5
12	*	6	9974180	O-Ring
13	*	2	9943146	Pneumatikventil 5/2
14		4	2301062	Zylinderschrauben mit Schlitz
15		6	9992723	Gerade Steckverbindung
16		1	9943151	Druckregler
20		1	2332859	TC Generatorumbau-Set inkl. Montageanleitung Nr. 2336796

♦ = Verschleissteile



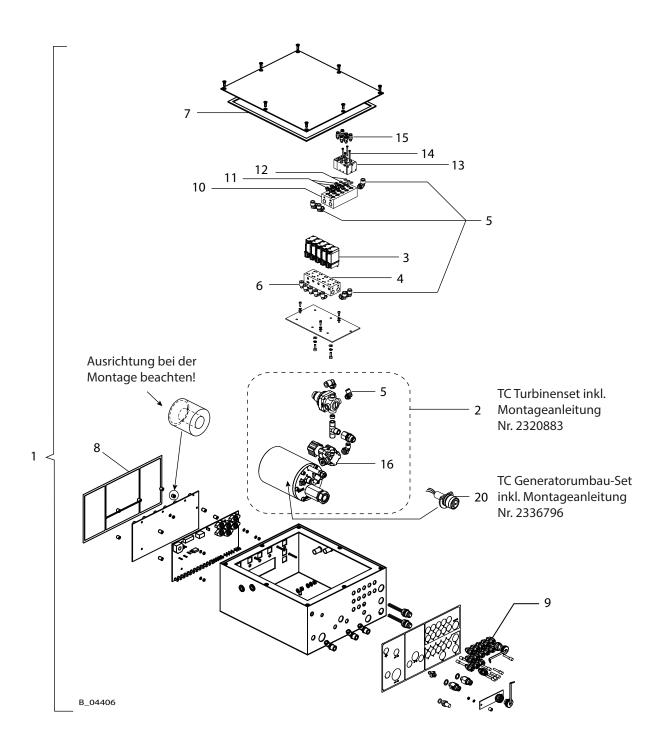
GEFAHR

Unsachgemässe Montage/Installation!

Lebensgefahr und Geräteschäden.

- → Montage und Installation von Teilen dürfen nur von einer WAGNER Servicestelle oder einer eigens ausgebildeten Person durchgeführt werden.
- → Nur Teile montieren und austauschen, die im Lieferumfang oder im Kapitel "Ersatzteile" aufgeführt und dem Gerät zugeordnet sind.
- → Vor allen Arbeiten am Gerät und bei Arbeitsunterbrechungen:
 - Spritzpistolen und Geräte druckentlasten.
 - Spritzpistolen gegen Betätigung sichern.
 - Energie-/Druckluftzufuhr abschalten.
 - Steuergerät vom Netz trennen.
- → Bei allen Arbeiten Betriebs- und Serviceanleitung beachten.







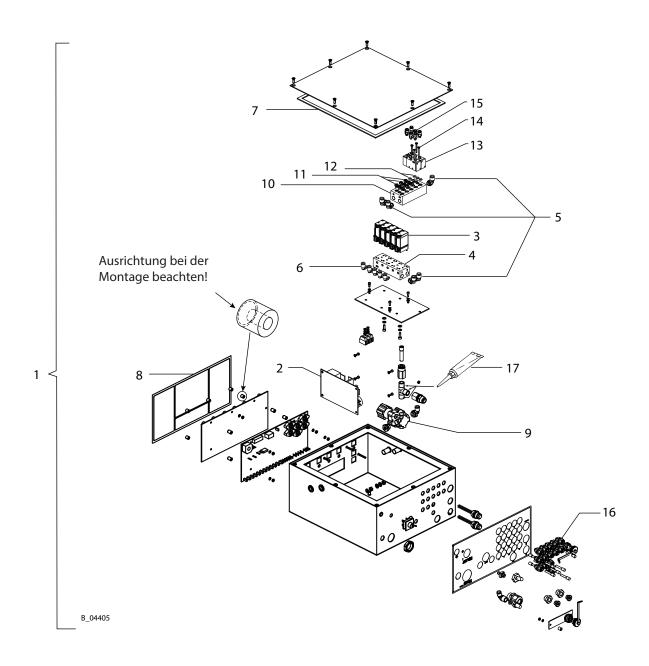
6.4 STEUERGERÄT TWINCONTROL 2 V4 NICHT-EX

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2327827	Steuergerät TwinControl 2 V4 nicht-Ex	
2		1	2301008	Schaltnetzteil	
3	•	5	2301068	Magnetventil 3/2	
4		1	2334584	Ventilaufnahme (Erweiterungsset TC, Details siehe Kapitel 14.2)	
5		5	9998110	Winkeleinschraubverbindung	
6		5	9992724	Winkeleinschraubanschluss	
7	•	1	263327	Dichtung	
8		1	393500	Frontschild TwinControl	
9		1	9943151	Druckregler	
10		1	393712	Ventilblock 5/2	
11		9	9998674	Gewindestopfen M5	
12	•	6	9974180	O-Ring	
13	•	2	9943146	Pneumatikventil 5/2	
14		4	2301062	Zylinderschrauben mit Schlitz	
15		6	9992723	Gerade Steckverbindung	
16		14	9999064	Steckanschluss	
17		1	9992528	Loctite® 270	

^{◆ =} Verschleissteile







6.5 STEUERGERÄT TWINCONTROL 3 / 6 / 8 V4 EX

		Komponenten	Twi	nControl 3 V4 Ex	Twi	nControl 6 V4 Ex	TwinControl 8 V4 Ex	
Pos	K	Benennung	Stk	Bestellnr.	Stk	Bestellnr.	Stk	Bestellnr.
1		Steuergerät TwinControl V4 Ex	1	2327829	1	2328584	1	2362550
2		TC Turbinenset inkl. Montageanleitung Nr. 2320883	1	2320875	1	2320875	1	2320875
3	*	Magnetventil 3/2	10	2301068	12	2301068	12	2301068
4		Ventilaufnahme (Erweiterungsset TC, Details siehe Kapitel 14.2)	2	2334584	2	2334584	2	2334584
5		Winkeleinschraubanschluss 6-1/8 Ex	8	9998110	8	9998110	8	9998110
6		Winkeleinschraubanschluss	10	9992724	12	9992724	12	9992724
7	•	Dichtung	1	263327	1	263327	1	263327
8		Frontschild TwinControl	1	393500	1	393500	1	393500
9		Steckanschluss	20	9999064	20	9999064	20	9999064
10		Ventilblock 5/2	1	393712	1	393712	1	393712
11		Gewindestopfen M5	3	9998674	3	9998674	3	9998674
12	•	O-Ring	12	9974180	12	9974180	12	9974180
13	*	Pneumatikventil 5/2	4	9943146	4	9943146	4	9943146
14		Zylinderschrauben mit Schlitz	8	2301062	8	2301062	8	2301062
15		Gerade Steckverbindung	12	9992723	12	9992723	12	9992723
16		Druckregler	1	9943151	1	9943151	1	9943151
20		TC Generatorumbau-Set inkl. Montageanleitung Nr. 2336796	1	2332859	1	2332859	1	2332859

♦ = Verschleissteile

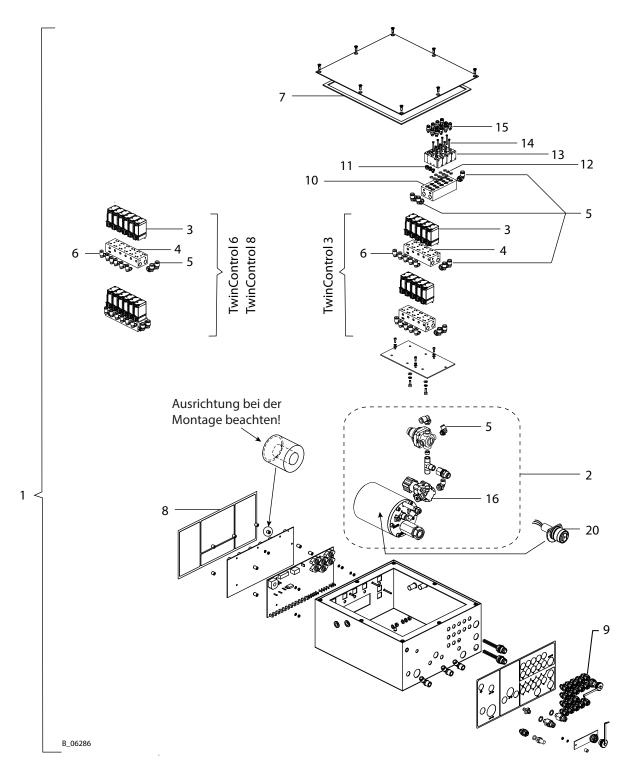


! GEFAHR

Unsachgemässe Montage/Installation!

Lebensgefahr und Geräteschäden.

- → Montage und Installation von Teilen dürfen nur von einer WAGNER Servicestelle oder einer eigens ausgebildeten Person durchgeführt werden.
- → Nur Teile montieren und austauschen, die im Lieferumfang oder im Kapitel "Ersatzteile" aufgeführt und dem Gerät zugeordnet sind
- → Vor allen Arbeiten am Gerät und bei Arbeitsunterbrechungen:
 - Spritzpistolen und Geräte druckentlasten.
 - Spritzpistolen gegen Betätigung sichern.
 - Energie-/Druckluftzufuhr abschalten.
 - Steuergerät vom Netz trennen.
- → Bei allen Arbeiten Betriebs- und Serviceanleitung beachten.



Pos 2: TC Turbinenset inkl. Montageanleitung Nr. 2320883

Pos 20: TC Generatorumbau-Set inkl. Montageanleitung Nr. 2336796

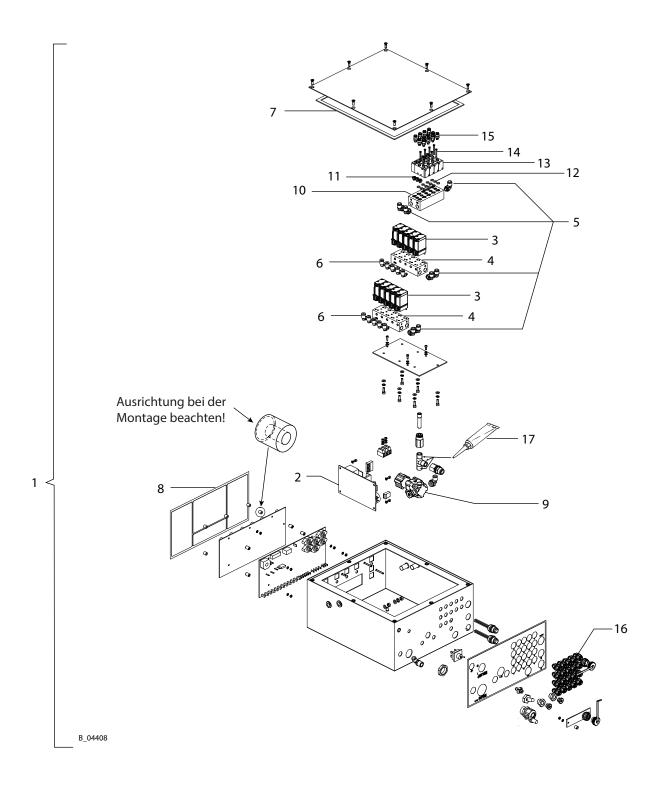
6.6 STEUERGERÄT TWINCONTROL 3 V4 NICHT-EX

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2327831	Steuergerät TwinControl 3 V4 nicht-Ex	
2		1	2301008	Schaltnetzteil	
3	•	10	2301068	Magnetventil 3/2	
4		2	2334584	Ventilaufnahme (Erweiterungsset TC, Details siehe Kapitel 14.2)	
5		7	9998110	Winkeleinschraubverbindung	
6		10	9992724	Winkeleinschraubanschluss	
7	•	1	263327	Dichtung	
8		1	393500	Frontschild TwinControl	
9		1	9943151	Druckregler	
10		1	393712	Ventilblock 5/2	
11		3	9998674	Gewindestopfen M5	
12	•	12	9974180	O-Ring	
13	•	4	9943146	Pneumatikventil 5/2	
14		8	2301062	Zylinderschrauben mit Schlitz	
15		12	9992723	Gerade Steckverbindung	
16		20	9999064	Steckanschluss	
17		1	9992528	Loctite® 270	

^{♦ =} Verschleissteile





7 SOFTZIRKULATION

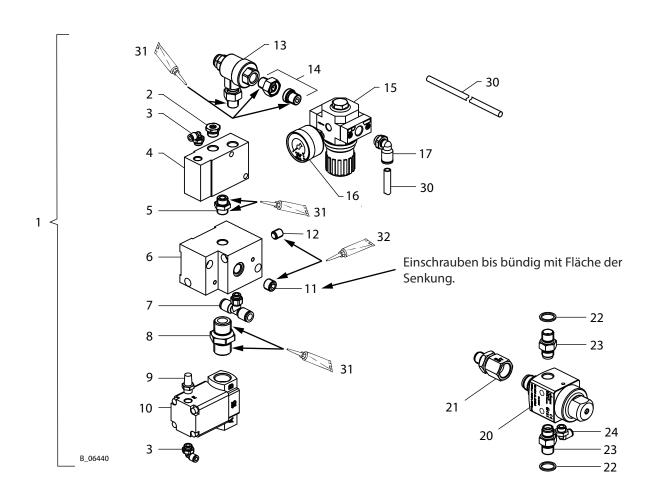
7.1 SOFTZIRKULATION LEOPARD

Ersatzteilliste Softzirkulation Leopard

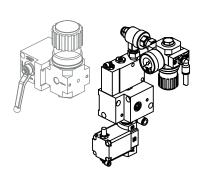
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung		
1		1	2307131	Softzirkulation Leopard		
2		1	9998274	Gewindestopfen G1/4" Winkeleinschraubverbindung		
3		2	9999066	Winkeleinschraubverbindung		
4	*	1	2312286	Pneumatikventil		
5		1	9985720	Doppelnippel		
6		1	2329369	Verteilstück LR-D Midi 6		
7		1	9992758	Verschraubung T		
8		1	9985598	Doppelnippel GF-280		
9		1	9991761	Schalldämpfer		
10	•	1	9999586	2/2-Wegeventil pneumatisch betätigt		
11		1	104376	Verschluss-Schraube		
12		1	9935040	Gewindestift mit Innen-6kt. / Kegelkuppe		
13	•	1	3102576	Schnellentlüftungsventil		
14		1	9998719	Doppelnippel lösbar		
15	•	1	2329067	Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP		
16	•	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)		
17		1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex		
20	•	1	350032	Zirkulationsventil GA400 AL (Details siehe Betriebsanleitung Automatik Airless Spritzpistole GA400AL)		
21		1	393450	Schwenkteil komplett		
22	•	2	9970123	Dichtring		
23		2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt		
24		1	3661546	Winkeleinschraubverschraubung		
30		2 m	9982062	Schlauch blau AD 8x1.25		
31		1	9992528	Loctite® 270		
32		1	9992831	Loctite® 542		

^{◆ =} Verschleissteile

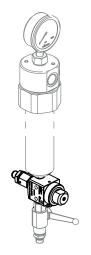




Einbau



für Pumpen ab 48-110



für Pumpen bis 35-150





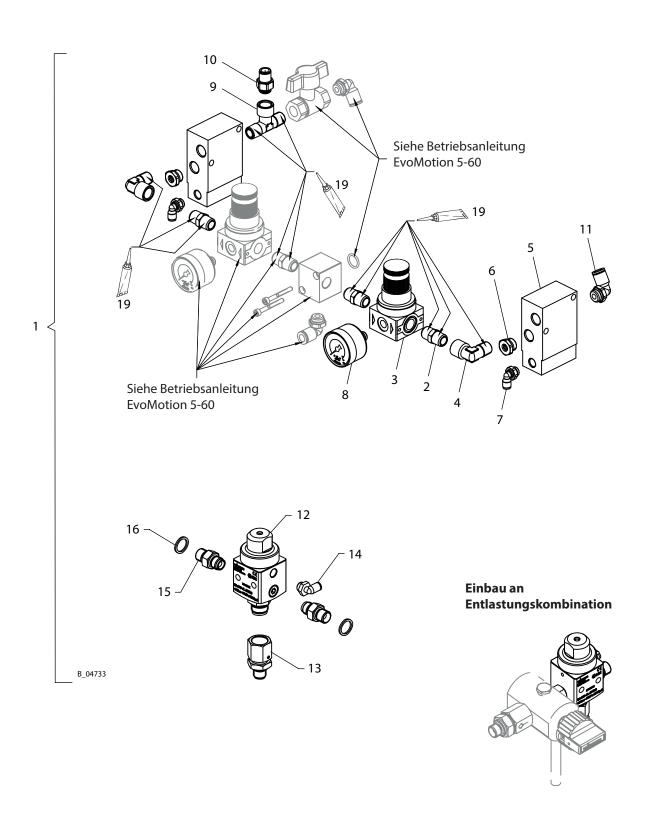
7.2 SOFTZIRKULATION EVOMOTION

Ersatzteilliste Softzirkulation EvoMotion

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung		
1		1	2344739	Softzirkulation EvoMotion 5-60		
2		3	M205.04	Doppelnippel		
3	*	1	P123.00	Luftdruckregler 1/4"		
4		2	2310379	Winkel mf verzinkt		
5	•	2	2312286	Pneumatikventil		
6		2	9998274	Gewindestopfen G1/4"		
7		2	9999066	Winkeleinschraubanschluss		
8	•	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)		
9		1	2325532	T-Stück mfm		
10		1	9998254	Einschraubanschluss gerade 8mm -1/4"		
11		1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex		
12	•	1	350032	Zirkulationsventil GA400 AL (Details siehe Betriebsanleitung Automatik Airless Spritzpistole GA400AL)		
13		1	393450	Schwenkteil komplett		
14		1	3661546	Winkeleinschraubverschraubung		
15		2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt		
16	•	2	9970123	Dichtring		
17		0.8 m	9982078	Schlauch PUR 8/5,5 schwarz		
18		10 m	9982072	Schlauch PU 4/2,5 schwarz		
19		1	9992528	Loctite® 270		

[♦] = Verschleissteile





8 MISCHER

8.1 VENTILGRUPPE FÜR MISCHER INTERN

8.1.1 STANDARD-ANLAGE

Ersatzteilliste Ventilgruppe für Mischer intern

Pos	K	Stk	Bestellnr. Benennung		
2		1	393308	Halterung Ventilblock	
3		4	3155404	Kontaktscheibe M08	
4		2	9900130	Sechskantschraube ohne Schaft	
5		2	9910107	Sechskantmutter, M8	
6		4	9925031	Scheibe 6.4	
7		4	9921502	Federring, A6.0	
8		4	9900111	Sechskantschraube ohne Schaft	
9	•	1	9970153	Dichtring	
10		3	384323	Stopfen	
11		3	104376	Verschlussschraube	
12		1	384329	329 Füllteil	
13	•	1	9974164 O-Ring		
14		4	9900336		
16		3	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
17	_	2	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt	
17			2329020	Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12	
18		1	2342808	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC*	
10		_ '	2342000	Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils	
19	19 ♦		2342807	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC*	
	Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils		-		
20		1	9992831	Loctite® 542	
21		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	

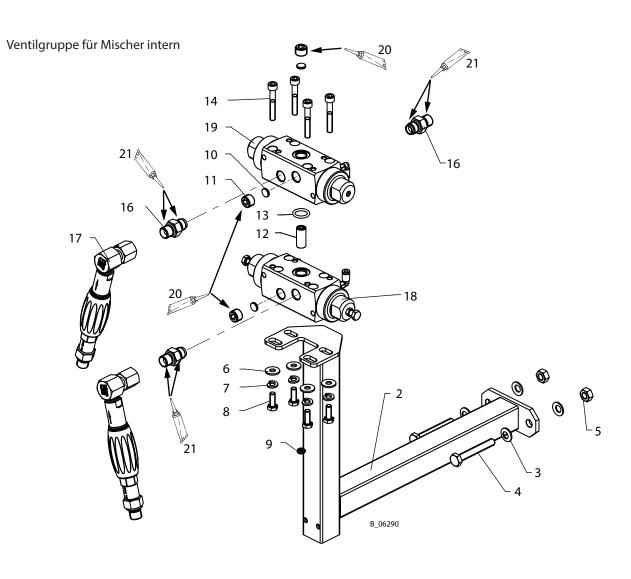
^{◆ =} Verschleissteile

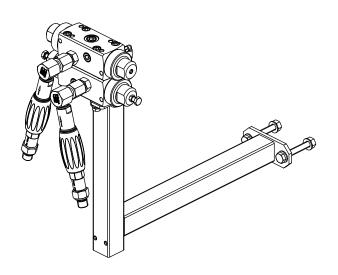
Hinweis:

Passendes Mischrohr → siehe Kapitel 8.13.

^{*}TC = Hartmetall







8.1.2 ANLAGE FÜR SÄUREHÄRTER (1.4404)

Ersatzteilliste Ventilgruppe für Mischer intern 1.4404

Pos	K	Stk	Bestellnr. Benennung			
2		1	393308	Halterung Ventilblock		
3		4	3155404	Kontaktscheibe M08		
4		2	9900130	Sechskantschraube ohne Schaft		
5		2	9910107	Sechskantmutter, M8		
6		4	9925031	Scheibe 6.4		
7		4	9921502	Federring, A6.0		
8		4	9900111			
9	•	1	2370236 Dichtung 1.4404			
10		2	384323	Stopfen		
11		3	104376 Verschlussschraube			
12		1	384329	Füllteil		
13	•	1	9974164 O-Ring			
14		4	9900336	Zylinderschraube Innensechskant M06X40		
16		3	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt		
17	•	1	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12		
18	•	1	2370685	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC* 1.4404 Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils		
19	*	1	2342807	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils		
20		1	2370230	Stopfen PE		
21		1	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt		
30		1	9992831	Loctite® 542		
31		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste		

BESTELLNUMMER DOC2339290

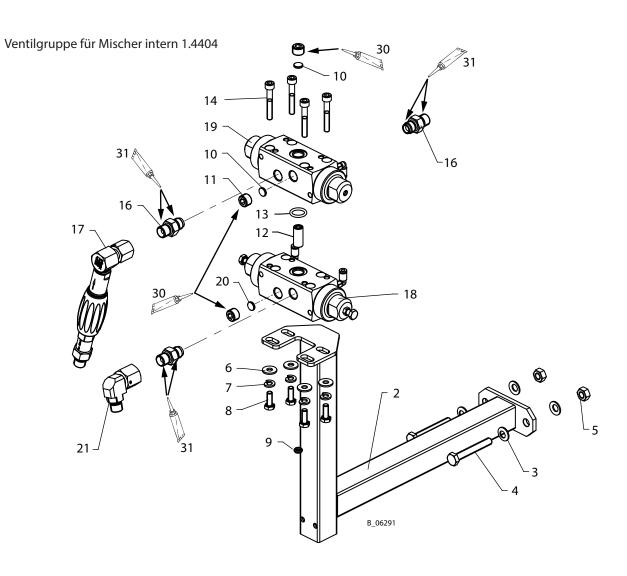
Hinweis:

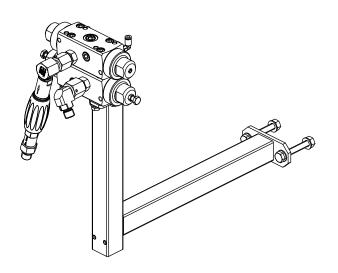
Passendes Mischrohr → siehe Kapitel 8.13.

^{♦ =} Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall







8.2 VENTILGRUPPE FÜR MISCHER INTERN NIEDERDRUCK

8.2.1 STANDARD-ANLAGE

Ersatzteilliste Ventilgruppe für Mischer intern Niederdruck

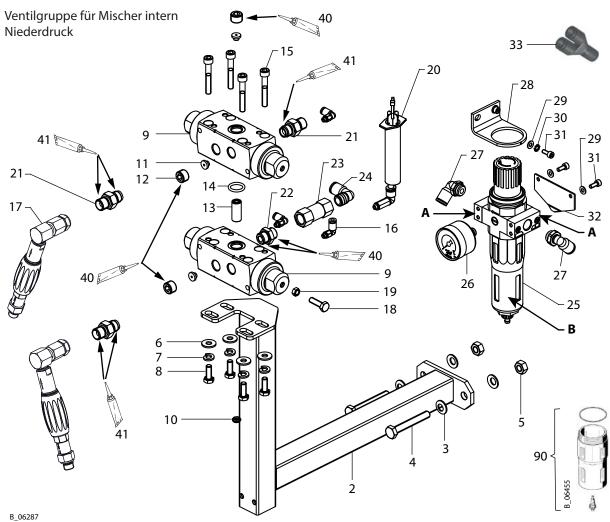
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
2		1	393308	Halterung Ventilblock	
3		4	3155404	Kontaktscheibe M08	
4		2	9900130	Sechskantschraube ohne Schaft	
5		2	9910107	Sechskantmutter, M8	
6		4	9925031	Scheibe 6.4	
7		4	9921502	Federring, A6.0	
8		4	9900111	Sechskantschraube ohne Schaft	
9	•	2	2306793	Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	
10	•	1	9970153	Dichtring	
11		3	2305038	Stopfen	
12		3	104376	Verschlussschraube	
13		1	384329	Füllteil	
14	•	1	9974164	O-Ring	
15		4	9900336	Zylinderschraube Innensechskant M06X40	
16		3	9992724	Winkeleinschraubanschluss	
17	•	2	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12	
18		1	9907250	Sechskantschraube ohne Schaft	
19		1	9913058	Sechskantmutter	
20		1	389064	Trennmittel-Zuführung	
21		3	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
22		1	9985720	Doppelnippel	
23		1	9998694	Rückschlagventil	
24		1	9992103	Einschraubwinkel	
25		1	2331950	Filterregelventil (inklusive Pos 90)	
26	•	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)	
27		2	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex	
28		1	2331938	Befestigungswinkel	
29		4	9920104	Scheibe, A4.3	
30		2	9922101	Zahnscheibe aussengezahnt	
31		4	3067610	Zylinderschraube mit Innensechskant	
32		1	2366466	Kontaktblech	
33		1	3159464	Y-Steckanschluss	
40		1	9992831	Loctite® 542	
41		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	
90		1	2360259	Filtertasse mit manuellem Ablass (für Pos 25)	
A 1	/ l-	oicctoi	1-		

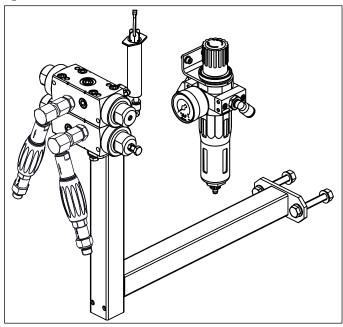
◆ = Verschleissteile

Hinweis:

Passendes Mischrohr → siehe Kapitel 8.13.







- A Beide Anbauplatten 180° drehen. Gewinde hinten.
- 1. Filterregelventil (25): Filtertasse (B) entfernen
 - 2. Kontaktblech (32) montieren
 - 3. Filtertasse (B) 3 mal aufschrauben und wegschrauben.
 - → Ergibt Kontaktstelle durch die Beschichtung der Filtertasse
 (B) hindurch.

8.2.2 ANLAGE FÜR SÄUREHÄRTER (1.4404)

Ersatzteilliste Ventilgruppe für Mischer intern Niederdruck 1.4404

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
2		1	393308	Halterung Ventilblock	
3		4	3155404	Kontaktscheibe M08	
4	4 2		9900130	Sechskantschraube ohne Schaft	
5			9910107	Sechskantmutter, M8	
6	6 4		9925031	Scheibe 6.4	
7	7 4 9921502 Federring, A6.0		Federring, A6.0		
8		4	9900111	Sechskantschraube ohne Schaft	
9	•	1	2306793	Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	
11		2	2305038	Stopfen	
12		3	104376	Verschlussschraube	
13		1	384329	Füllteil	
14	•	1	9974164	O-Ring	
15		4	9900336	Zylinderschraube Innensechskant M06X40	
16		1 9992724 Winkeleinschraubanschluss			
17	•	1	2329026	329026 Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12	
21		3	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
22		1	9985720	Doppelnippel	
23		1	9998694	Rückschlagventil	
24		1	9992103	Einschraubwinkel	
25		1	2331950	Filterregelventil (inklusive Pos 90)	
26	•	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)	
27		2	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex	
28		1	2331938	Befestigungswinkel	
29		4	9920104	Scheibe, A4.3	
30		2	9922101	Zahnscheibe aussengezahnt	
31		4	3067610	Zylinderschraube mit Innensechskant	
32		1	2366466	Kontaktblech	
33		1	3159464	Y-Steckanschluss	
34		1	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
35		1	2370230	Stopfen PE	
36	•	1	2370685	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC* 1.4404 Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils	
37	•	1	2370236		
40		1	9992831	Loctite® 542	
41		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	
90		1	2360259	Filtertasse mit manuellem Ablass (für Pos 25)	

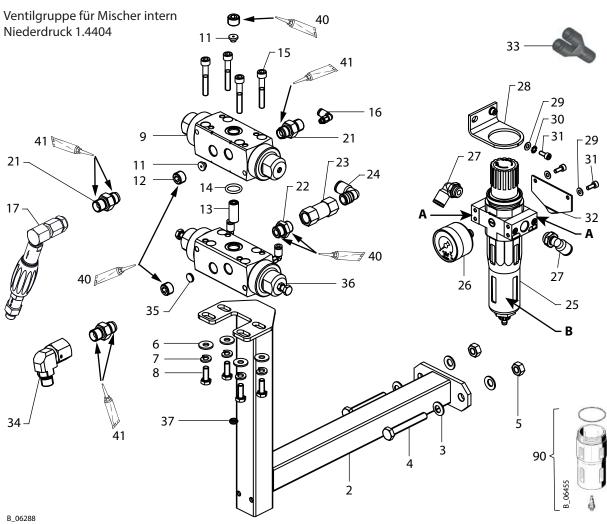
[♦] = Verschleissteile

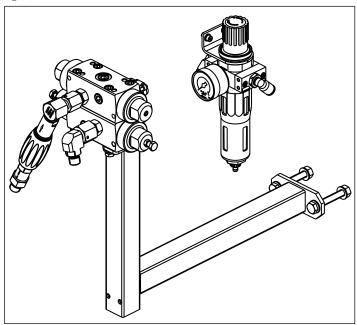
Hinweis:

Passendes Mischrohr → siehe Kapitel 8.13.

^{*}TC = Hartmetall







- A Beide Anbauplatten 180° drehen. Gewinde hinten.
- 1. Filterregelventil (25): Filtertasse (B) entfernen
 - 2. Kontaktblech (32) montieren
 - 3. Filtertasse (B) 3 mal aufschrauben und wegschrauben.
 - → Ergibt Kontaktstelle durch die Beschichtung der Filtertasse
 (B) hindurch.

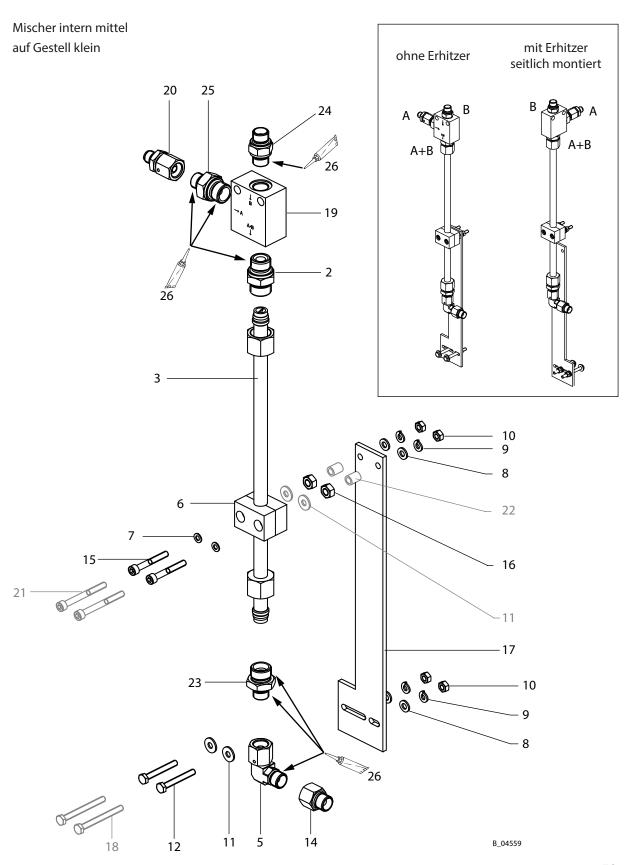
8.3 MISCHER INTERN MITTEL

				Geste	ll klein	
			Komponenten	ohne Erhitzer	mit Erhitzer	
Pos	K	Stk				
2		1	Gerade Einschraubverschraubung 1/2" 16S	999	9085	
3	•	1	Mischrohr 10-24VA	104	818	
5		1	Fitting-90°-FM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	233	1309	
6		1	Rohrschelle Paar	999	3683	
7		2	Scheibe, B5.3	992	0101	
8		4	Scheibe, A6.4, DIN 125	992	0103	
9		4	Federring, A6.0	992	1502	
10		4	Sechskantmutter	991	0102	
11		2	Scheibe 6.4	992	9925031	
		4	Scheibe 6.4 *			
12		2	Sechskantschraube ohne Schaft	990	9900126	
14		1	Fitting-RF-FM-G3/8-NPS3/8-PN530-SSt	233	2620	
15		2	Zylinderschraube mit Innensechskant	990	0316	
16		2	Sechskantmutter, M8	9910107		
17		1	Halteleiste	233	2794	
18		2	Sechskantschraube ohne Schaft *			
19	•	1	Mischblock	377	543	
20	,	1	Fitting-SF-FM-G3/8"-G1/4"-PN530-SSt	233	2331971	
21		2	Zylinderschraube ohne Schaft 6kt *			
22		2	Distanzhülse *			
23		1	Fitting-DF-MM-M22x1.5-G3/8-PN530-SSt	233	2332966	
24		1	Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	2330	2330775	
25		1	Fitting-DF-MM-G1/2-G3/8-PN530-SSt	2330	0780	
26		1	Molykote® DX Fettpaste	9992616		

[♦] = Verschleissteile

^{*} werden nicht eingesetzt bei Gestell klein





8.4 MISCHER INTERN TROLLEY

8.4.1 STANDARD-ANLAGE

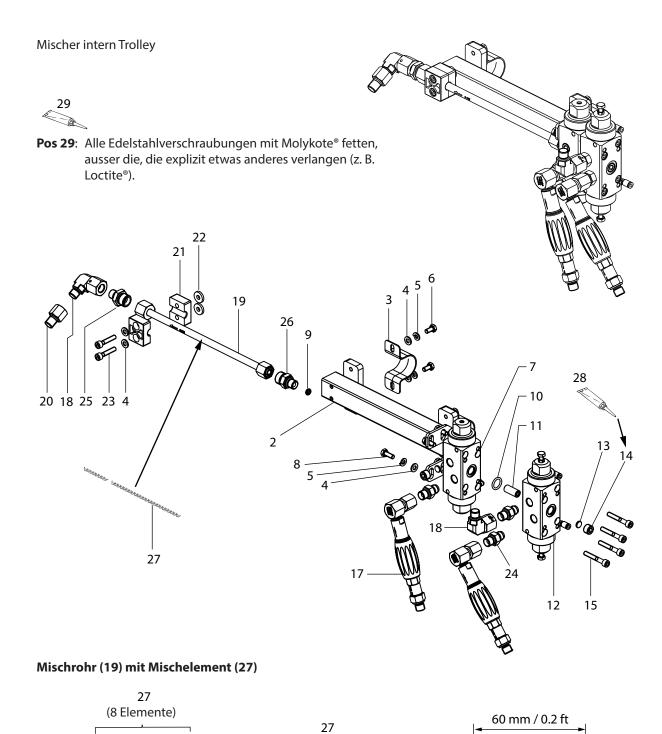
Ersatzteilliste Mischer intern Trolley

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
2		1	2303660	Halterung Ventilblock	
3		2	2301097	Bride D34	
4		10	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125	
5		8	9921502	Federring, A6.0	
6		4	9900106	Sechskantschraube ohne Schaft	
7	_	1	2342807	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett	
		'	2342007	Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	
8		4	9900111	Sechskantschraube ohne Schaft	
9	♦	1	9970153	Dichtring	
10	•	1	9974164	O-Ring	
11		1	384329	Füllteil	
12	2 • 1 2342		2342808	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett	
12		'	Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils		
13		2	384323	Stopfen	
14		2	104376	Verschlussschraube	
15		4	9900336	Zylinderschraube Innensechskant M06X40	
17		2	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt	
17			2329020	Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12	
18		2	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
19	•	1	384083	Mischrohr komplett 6-32E (inklusive Pos 27)	
20		1	2332619	Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt	
21		1	9998420	Rohrschelle Paar	
22		2	9920806	Scheibe	
23		2	9900338	Zylinderschraube mit Innensechskant	
24		3	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
25		1	2332821	Fitting-DF-MM-M18x1.5-G1/4-530bar-SSt	
26		1	9998788	Gerade Einschraubverschraubung GEV-10L-R	
27	•	1.33	9999136	Mischelement, 24 Elemente (Montage siehe Kapitel 8.13)	
28		1	9992831	Loctite® 542	
29		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	

[♦] = Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall





Entfernen der Mischelemente:

Mit einem Eisenstab (∅ 3 mm; 0.11 inch) die Mischelemente entgegen der Fliessrichtung ausstossen.

B_06292

WÄGNER

8.4.2 ANLAGE FÜR SÄUREHÄRTER (1.4404)

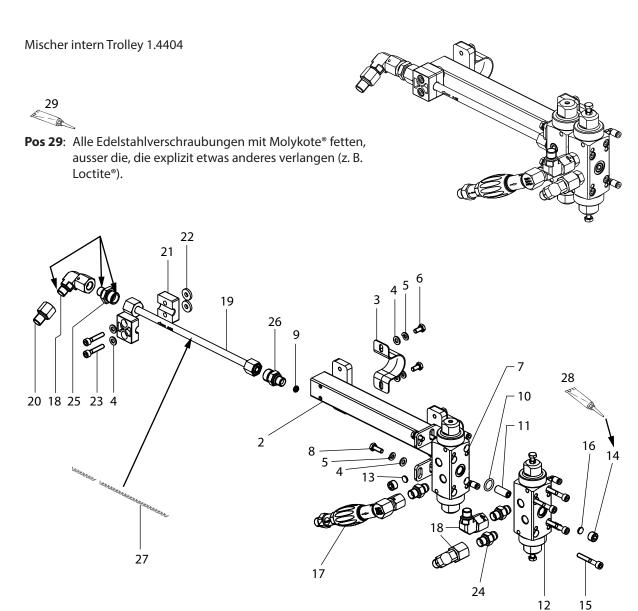
Ersatzteilliste Mischer intern Trolley 1.4404

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
2		1	2303660	Halterung Ventilblock	
3		2	2301097	Bride D34	
4		10	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125	
5		8	9921502	Federring, A6.0	
6		4	9900106	Sechskantschraube ohne Schaft	
7	•	1	2342807	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	
8		4	9900111	Sechskantschraube ohne Schaft	
9	•	1	9970153	Dichtring	
10	•	1	9974164	O-Ring	
11		1	384329	Füllteil	
12	•	1	2370685	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC* 1.4404 Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils	
13		1	384323	Stopfen	
14		2	104376	Verschlussschraube	
15		4	9900336	Zylinderschraube Innensechskant M06X40	
16		1	2370230	Stopfen PE	
17	•	1	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12	
18		3	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
19	•	1	384083	Mischrohr komplett 6-32E (inklusive Pos 27)	
20		1	2332619	Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt	
21		1	9998420	Rohrschelle Paar	
22		2	9920806	Scheibe	
23		2	9900338	Zylinderschraube mit Innensechskant	
24		3	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
25		1	2332821	Fitting-DF-MM-M18x1.5-G1/4-530bar-SSt	
26		1	9998788	Gerade Einschraubverschraubung GEV-10L-R	
27	*	1.33	9999136	Mischelement, 24 Elemente (Montage siehe Kapitel 8.13)	
28		1	9992831	Loctite® 542	
29		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	

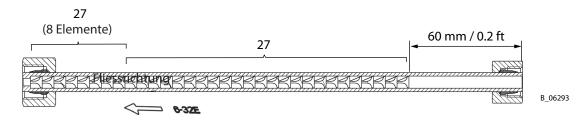
^{◆ =} Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall





Mischrohr (19) mit Mischelement (27)



Entfernen der Mischelemente:

Mit einem Eisenstab (∅ 3 mm; 0.11 inch) die Mischelemente entgegen der Fliessrichtung ausstossen.

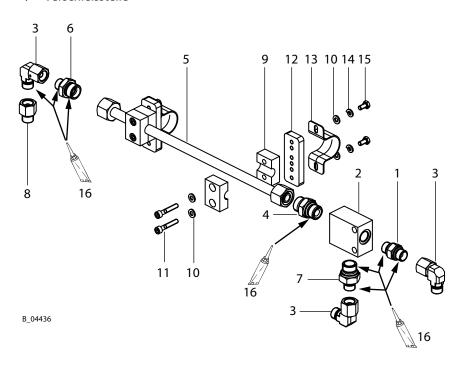


8.5 MISCHER INTERN MITTEL TROLLEY

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2330775	Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	
2	•	1	377543	Mischblock	
3		3	2331309	Fitting-90°-FM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	
4		1	9999085	Gerade Einschraubverschraubung 1/2" 16S	
5	•	1	104818	Mischrohr 10-24VA	
6		1	2332966	Fitting-DF-MM-M22x1.5-G3/8-PN530-SSt	
7		1	2330780	Fitting-DF-MM-G1/2-G3/8-PN530-SSt	
8		1	2332620	Fitting-RF-FM-G3/8-NPS3/8-PN530-SSt	
9		2	9998683	Rohrschelle Paar	
10		8	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125	
11		4	9900333	Zylinderschraube mit Innensechskant	
12		2	2301096	Platte Bride	
13		2	2301097	Bride D34	
14		4	9921502	Federring, A6.0	
15		4	9900106	Sechskantschraube ohne Schaft	
16		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	

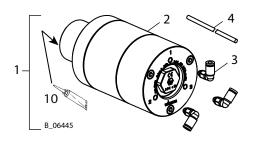
◆ = Verschleissteile





8.6 AIS

8.6.1 AIS FÜR VENTILE DV100 / DV 400

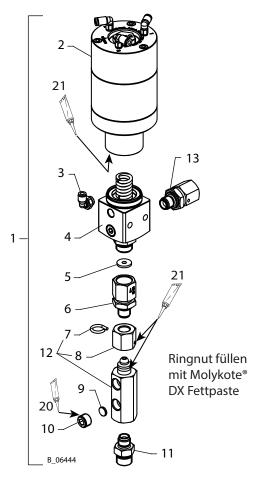


Ersatzteilliste

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2346228	Set AIS Motor
2	1		AIS Motor
3	3	9992724	Winkeleinschraubanschluss
4	3 m	9982072	Schlauch PUR 4/2,7 schwarz
10	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

♦ = Verschleissteil

8.6.2 AIS FÜR PUMPEN 48-110 UND 75-150



Ersatzteilliste

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2373390 **	Set AIS TC ab 48-110
2	1	2346228	AIS-Motor Details siehe Kapitel 8.6
3	1	9999066	Winkeleinschraubanschluss
4 •	1	2343362	Ventil GA400-DV-DN2.6-PTFE- TC* komplett Details siehe Betriebsanleitung des Ventils
5	1	350489	Dichtung
6	1	393450	Fitting-SF-FM-11/16UN-G1/4- 530bar-SSt
7	1	17492	Stift
8	1	2331265	Fittingmutter-G1/4
9	1	384323	Stopfen
10	1	104376	Verschlussschraube
11	1	2331173	Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4- 530bar-SSt
12	1	2339611	Verteiler G1/4"
13	1	2331971	Fitting-SF-FM-G3/8-G1/4- 530bar-SSt
20	1	9992831	Loctite® 542
21	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

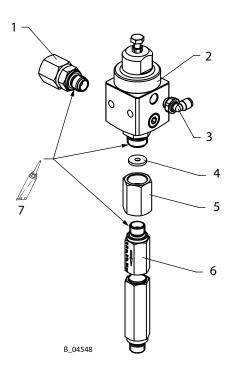
◆ = Verschleissteil

^{*}TC = Hartmetall

^{**} inklusive Umbau Steuergerät 2 auf AIS



8.7 VENTILGRUPPE KLEIN FÜR MISCHER EXTERN



Für Pumpen 5-60, 10-70, 15-70, 15-150, 21-110, 28-40, 35-70, 35-150. Für Komponenten A und B.

Ersatzteilliste

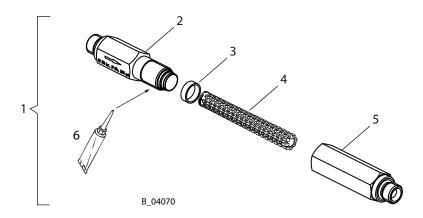
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2332021	Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
2		1	2242262	Ventil GA400-DV-DN2.6-PTFE-TC* komplett
	2 •	'	2343362	Details siehe Betriebsanleitung des Ventils
3		1	9999066	Winkeleinschraubanschluss
4	•	1	350489	Dichtung
5		1	2333968 Fitting-RF-FF-G1/4-11/16 UN-PN530-SSt	
6		1	2324558	Inline-Filter DN6-PN270-G1/4"-SSt
0	6	'	2324558	Details siehe Kapitel 8.7.1
7		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

[♦] = Verschleissteile

Pumpen 48-110, 8-300, 18-300, 3-600, 8-600: siehe Kapitel 9.6

^{*}TC = Hartmetall

8.7.1 INLINE-FILTER GERADE (BIS 27 MPA; 270 BAR; 3916 PSI)



Ersatzteilliste Inline-Filter gerade (bis 27 MPa; 270 bar; 3916 psi)

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2324558	Inline-Filter DN6-PN270-G1/4"-SSt
2		1	2324550	Filter-Einlassgehäuse
3	•	1	128389	Dichtung
4	•	1		Einsteckfilter gelb (mittel), 100 Maschen pro Zoll *
	+ •	1	2315723	* Einsteckfilter rot (fein), 200 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2315724	* Einsteckfilter blau (mittel), 150 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2315725	* Einsteckfilter gelb (mittel), 100 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2315726	* Einsteckfilter weiss (grob), 50 Maschen pro Zoll – 10 Stück
5		1	2324551	Filter-Auslassgehäuse
6		1	9992609	Anti-Festbrennpaste Tube

- ◆ = Verschleissteile
- $\bullet = \mbox{Geh\"{o}rt nicht zur Grundausr\"{u}stung, ist jedoch als Sonderzubeh\"{o}r erh\"{a}ltlich. }$

8.8 MISCHER EXTERN MANUELL DN2.6 UND DN4

			Komponenten DN 2.6 DN 4							
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.					
1		1	Mischer extern manuell	2338297	2338298					
	_	2	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett	2342807						
2 -			Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	2342007						
		2	Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar		2306793					
			Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils							
3	•	1	O-Ring	9974	1164					
4		1	Füllteil	384	329					
5	•	1	Dichtring	9970	0153					
6		2	Stopfen	384	323					
7		2	Verschlussschraube	104	376					
8		6	Zylinderschraube Innensechskant M06X40	9900	0336					
9		4	Zylinderschraube mit Innensechskant	9900)335					
10		6	Scheibe, B5.3	9920	0101					
11		4	Federring	992	1517					
12		4	Sechskantmutter, M5	9910	0106					
13	•	2	Grundventil 3/2	9943	3062					
14	•	2	Betätigungsaufsatz 9302	9943	3072					
15		2	Scharnier	2306	5528					
16		1	Haube	2306	5529					
17		4	Winkeleinschraubanschluss	9992724						
17 -		7	Winkeleinschraubanschluss		9992724					
18		1	Bügelgriff	9999	9068					
19		2	Schutzblech	2306	5530					
20	*	2	Mini-Kugelhahn	2306	5536					
21		12	Scheibe, A6.4, DIN 125	9920	0103					
22		10	Sechskantschraube ohne Schaft	9900	0106					
23		10	Sechskantmutter selbstsichernd M6, Klemmteil	9910	0204					
24		8	Scheibe, A4.3	9920	0104					
25		8	Sechskantschrauben	9900	0231					
26		8	Sechskantmutter, selbstsichernd	9910	0202					
27		2	Zylinderschraube mit Innensechskant 9900343							
28		2	Zylinderstift 9935009							
29		4	Fitting-EF-FM-G1/4-G30bar-SSt 2331273							
30	•	3	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar 2329021							
31		1	Aufnahmeblech 2306527							
32		3	Fitting-SF-FM-G1/4-530bar-SSt 2332021							
33		1	Mischrohr-Set 6-32ETC (Details siehe Kapitel 8.13)							
34		1	Loctite® 542	9992	2831					
35		1	Molykote® DX Fettpaste	9992	2616					

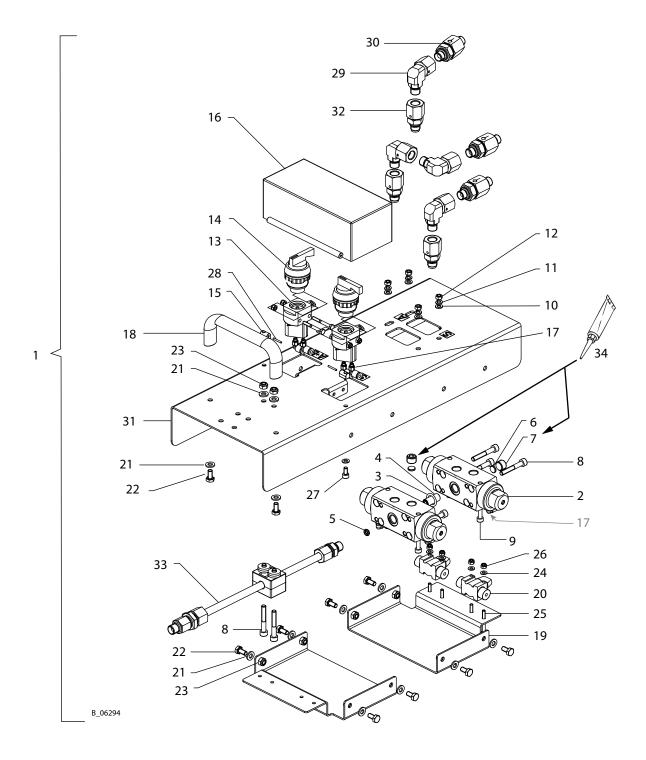
[♦] = Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall





Alle Edelstahlverschraubungen mit Molykote® fetten, ausser die, die explizit etwas anderes verlangen (z. B. Loctite®).



8.9 MISCHER EXTERN AUTOMATISCH DN2.6 UND DN4

	Komponenten DN 2.6 DN 4							
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr. Bestellnr.				
1		1	Mischer extern automatisch	2339620 2339621				
	•	2	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett	2342807				
2 .		_	Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	23 12007				
_	•	2	Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar		2306793			
		_	Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils		2300733			
3	•	1	O-Ring	9974	4164			
4		1	Füllteil	384	329			
5	•	1	Dichtring	9970153				
6		2	Stopfen	384323				
7		2	Verschlussschraube	104376				
8		4	Zylinderschraube Innensechskant M06X40	9900336				
9		6	Zylinderschraube mit Innensechskant	9900335				
10		3	Winkeleinschraubanschluss	9992724				
11		2	Sechskantmutter selbstsichernd	9913	3046			
12		4	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2331273				
13	•	3	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar	2329021				
14		3	Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2332021				
15		1	Mischrohr-Set 6-32ETC (Details siehe					
		<u>'</u>	Kapitel 8.13)					
16		1	Loctite® 542	9992831				
17		1	Molykote® DX Fettpaste	9992	2616			

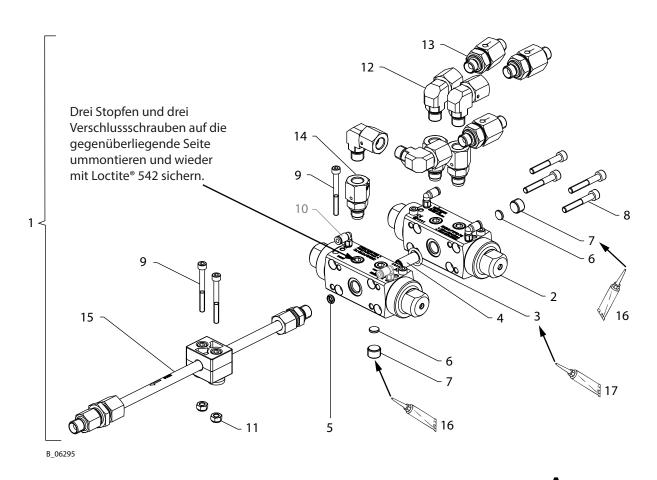
^{◆ =} Verschleissteile

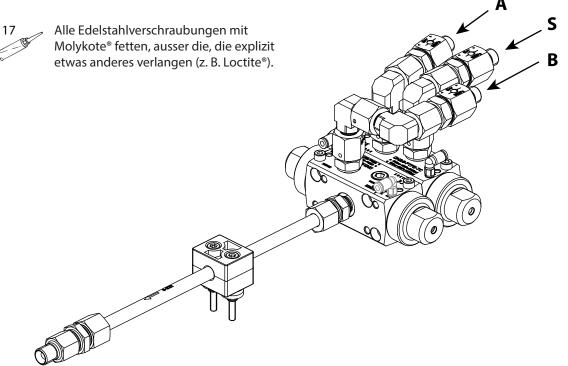
Montage

^{*}TC = Hartmetall

[→] siehe Montageanleitung "Mischer extern automatisch (DN2.6 / DN4)", Bestellnr. 2345311.







8.10 MISCHER EXTERN AUTOMOMATISCH DN4 AB 48-110

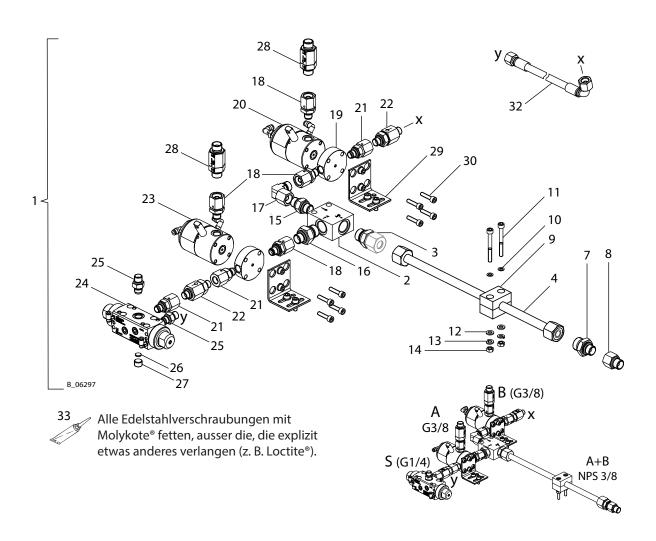
Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung					
1		1	2339617	Mischer extern automomatisch DN4					
2	*	1	377543	Mischblock					
3		1	9999085	9999085 Gerade Einschraubverschraubung 1/2" 16S					
4	*	1	104818	Mischrohr 10-24VA					
7		1	2332966	Fitting-DF-MM-M22x1.5-G3/8-PN530-SSt					
8		1	2332620	Fitting-RF-FM-G3/8-NPS3/8-PN530-SSt					
9		1	9998683	Rohrschelle Paar					
10		2	9920101	Scheibe, B5.3					
11		2	9906036	Zylinderschraube mit Innensechskant					
12		2	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125					
13		2	9921502	Federring, A6.0					
14		2	9910102	Sechskantmutter					
15		1	2330775	Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt					
16		1	2330780	Fitting-DF-MM-G1/2-G3/8-PN530-SSt					
17		1	2331309	Fitting-90°-FM-G3/8-G3/8-PN530-SSt					
18		4	2331971	Fitting-SF-FM-G3/8"-G1/4"-PN530-SSt					
19		2	392307	Grundplatte Ventil 400-4					
20	_	1	2357464	Dosierventil DV530-4 TC* komplett					
20		'	2337404	Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils					
21		3	2332021	Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt					
22	•	2	2329021	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar					
23	• 1	1	1	1	1	<u> </u>	1 2357409	2357409	Farbventil PV530-4 TC* komplett
		<u>'</u>	2337407	Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils					
24	•	1	2342807	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett (Details siehe					
		ļ .		Betriebsanleitung des Farbventils)					
25		2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt					
26		1	384323	Stopfen					
27		1	104376	Verschlussschraube					
28	•	2	2328094	Rückschlagventil 530 bar					
29		2	392090	Halterung Ventil 400-4 komplett					
30		8	9900315	Zylinderschraube mit Innensechskant					
32	•	1	2333791	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.67m					
33		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste					

^{◆ =} Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall



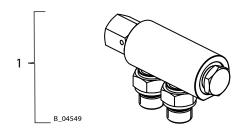


8.10.1 ZIRKULATION ZU MISCHER EXTERN AUTOMOMATISCH DN4

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2339628	Zirkulation G3/8" für Mischer extern automatisch DN4

♦ = Verschleissteile





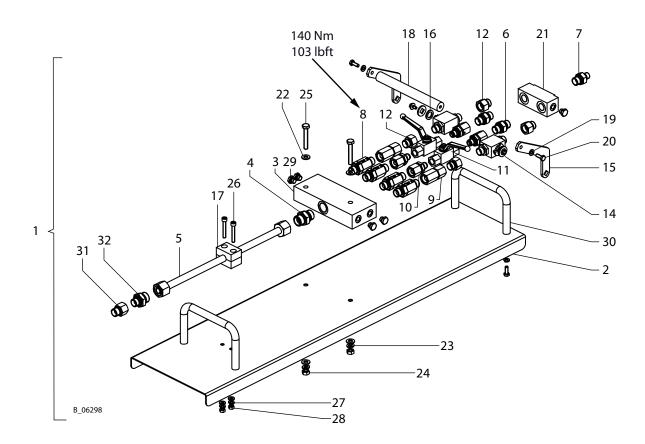
8.11 MISCHER EXTERN MANUELL DN8

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2338300	Mischer extern manuell DN8
2		1	2304228	Aufnahmeblech
3	*	1	2333272	Mischkörper
4		1	9999085	Gerade Einschraubverschraubung 1/2" 16S
5	•	1	104818	Mischrohr 10-24VA
6		2	2330775	Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt
7		1	2325826	Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-PN530-SSt
8	•	4	2328094	Rückschlagventil 530 bar
9		2	2333276	Fitting-SF-FF-G3/8-G3/8-PN530-SSt
10		4	2331971	Fitting-SF-FM-G3/8"-G1/4"-PN530-SSt
11	•	2	9991544	Kugelhahn G1/4"
12		4	377342	Fitting-RF-FM-M16x1,5-G3/8"-PN530-SSt
14	•	2	9991529	Kugelhahn montiert-DN8-PN530-M16F24°-SSt
15		2	2304210	Griffbügel
16		2	9920204	Scheibe
17		1	9998683	Rohrschelle Paar
18		1	2304205	Griffstange
19		8	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
20		6	9900111	Sechskantschraube ohne Schaft
21		1	2333284	Spülmittelverteiler
22		4	9920102	Scheibe, A8.4
23		2	9921501	Federring, A8
24		2	9910107	Sechskantmutter, M8
25		2	9900125	Sechskantschraube ohne Schaft
26		2	9907050	Zylinderschraube mit Innensechskant
27		6	9921502	Federring, A6.0
28		2	9910102	Sechskantmutter
29		5	2304311	Verschlusstopfen 1/8"
30		2	2305113	Handgriff
31		1	2332620	Fitting-RF-FM-G3/8-NPS3/8-PN530-SSt komplett
32		1	2332966	Fitting-DF-MM-M22x1.5-G3/8-PN530-SSt
33		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

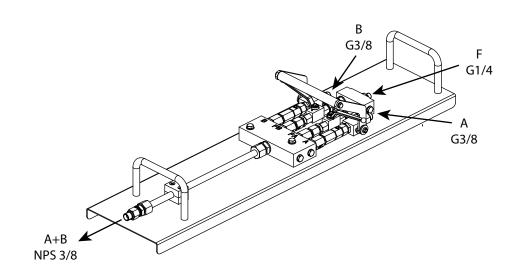
[♦] = Verschleissteile







Alle Edelstahlverschraubungen mit Molykote® fetten, ausser die, die explizit etwas anderes verlangen (z. B. Loctite®).



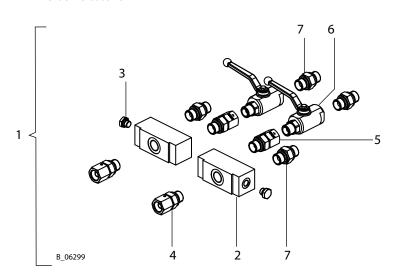


8.11.1 ZIRKULATION ZU MISCHER EXTERN MANUELL DN8

Ersatzteilliste

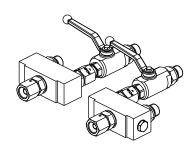
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2338301	Zirkulation zu Mischer extern manuell DN8	
2		2	2333284	Spülmittelverteiler	
3		2	2304311	Verschlusstopfen 1/8"	
4		2	2331371	Fitting-SF-FM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	
5		2	2334773	Fitting-SF-FM-NPS3/8-G3/8-PN530-SSt	
6	*	2	9999159	Kugelhahn-DN6-PN530-G3/8" SSt	
7		4	2330775	Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	
10		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	

♦ = Verschleissteile



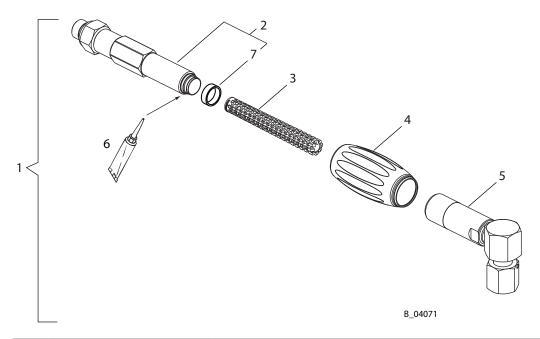


Alle Edelstahlverschraubungen mit Molykote® fetten, ausser die, die explizit etwas anderes verlangen (z. B. Loctite®).





8.12 INLINE-FILTER (BIS 53 MPA; 530 BAR; 7687 PSI)

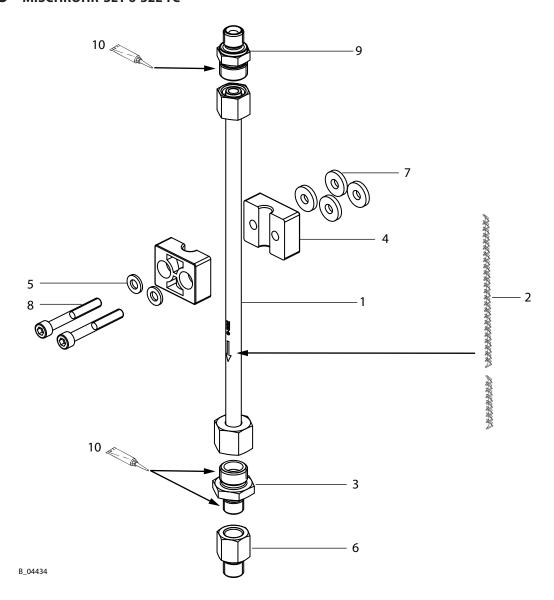


Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt
2		1	2326045	Filter-Einlassgehäuse vormontiert
3	•	1		Einsteckfilter gelb (mittel), 100 Maschen pro Zoll *
	+ •	1	2315723	* Einsteckfilter rot (fein), 200 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2315724	* Einsteckfilter blau (mittel), 150 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2315725	* Einsteckfilter gelb (mittel), 100 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2315726	* Einsteckfilter weiss (grob), 50 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	+ •	1	2365429	* Einsteckfilter grün (grob), 30 Maschen pro Zoll – 10 Stück
4		1	2311491	Drehgriff
5		1	2325950	Filter-Auslassgehäuse 90° vormontiert
6		1	9992609	Anti-Festbrennpaste Tube
7	*	1	128389	Dichtung

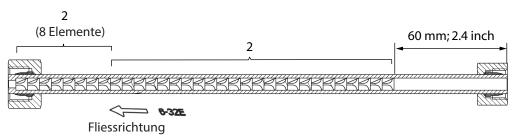
- ◆ = Verschleissteile
- = Gehört nicht zur Grundausrüstung, ist jedoch als Sonderzubehör erhältlich.



8.13 MISCHROHR-SET 6-32E TC



Mischrohr (1) mit Mischelementen (2)



Entfernen der Mischelemente:

Mit einem Eisenstab (∅ 3 mm; 0.11 inch) die Mischelemente entgegen der Fliessrichtung ausstossen.





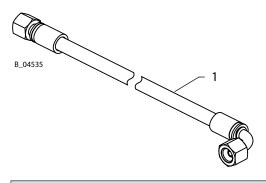
Ersatzteilliste Mischrohr-Set 6-32ETC

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	•	1	384083	Mischrohr 6-32E (inklusive Pos 2)
2	•	1.33	9999136	Mischelement, 24 Elemente
3		1	2332821	Fitting-DF-MM-M18x1.5-G1/4-530bar-SSt
4		1	9998420	Rohrschelle Paar
5		2	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
6		1	2332619	Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt
7		4	9920806	Scheibe
8		2	9900338	Zylinderschraube mit Innensechskant
9		1	9998788	Gerade Einschraubverschraubung GEV-10L-R
10		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

[♦] = Verschleissteile

9 MATERIALSCHLÄUCHE UND VERSCHRAUBUNGEN

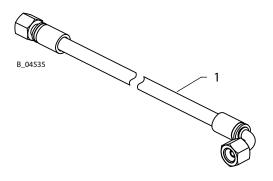
9.1 MATERIALSCHLÄUCHE AUS PA (FÜR KOMPONENTE A UND SPÜLMITTEL)



			Ersatzte	eilliste	Schla see		Nenn- druck	Nenn- länge	Schlauch- länge	Pressnip	pel G1/4"
							MPa				
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	Ø		bar	mm	mm	Eingang	Ausgang
							psi	inch	inch		
							32.5				
1	•	1	2333833	HD-Schlauch DN6	DN6	PA	325	520	475	Winkel	Gerade
							4714	20.5	18.7		
							32.5				
1	•	1	2333840	HD-Schlauch DN6	DN6	PA	325	670	625	Winkel	Gerade
							4714	26.4	24.6		
							32.5				
1	•	1	2335685	HD-Schlauch DN6	DN6	PA	325	870	825	Winkel	Gerade
							4714	34.3	32.5		
							32.5				
1	•	1	2333804	HD-Schlauch DN6	DN6	PA	325	1520	1475	Winkel	Gerade
							4714	59.8	58.1		
							53.0				
1	•	1	2334035	HDD-Schlauch DN6	DN6	PA	530	670	625	Winkel	Gerade
							7687	26.4	24.6		
							53.0				
1	•	1	2334036	HDD-Schlauch DN6	DN6	PA	530	870	825	Winkel	Gerade
							7687	34.3	32.5		
							53.0				
1	•		2334039	HDD-Schlauch DN6	DN6	PA	530	1520	1475	Winkel	Gerade
							7687	59.8	58.1		
							53.0				
1	•	1	2334023	HDD-Schlauch DN10	DN10	PA	530	535	473	Winkel	Gerade
							7687	21.1	18.6		
							53.0				
1	•	1	2334063	HDD-Schlauch DN10	DN10	PA	530	735	673	Winkel	Gerade
							7687	28.9	26.5		

[♦] = Verschleissteile

9.2 MATERIALSCHLÄUCHE AUS FEP (FÜR KOMPONENTE B)

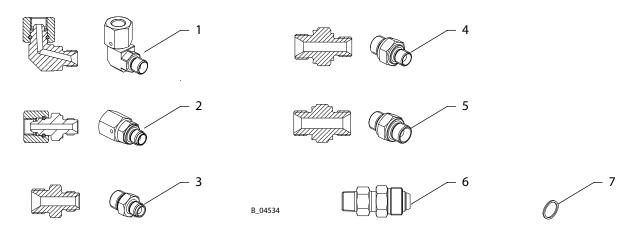


			Ersatzte	eilliste	Schla see		Nenn- druck	Nenn- länge	Schlauch- länge	Pressnip	pel G1/4"
							MPa				
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	Ø		bar	mm	mm	Eingang	Ausgang
							psi	inch	inch		
							32.5				
1	•	1	2333779	HD-Schlauch DN6	DN6	FEP	325	520	475	Winkel	Gerade
							4714	20.5	18.7		
							32.5				
1	•	1	2333791	HD-Schlauch DN6	DN6	FEP	325	670	625	Winkel	Gerade
							4714	26.4	24.6		
							32.5				
1	•	1	2334065	HD-Schlauch DN6	DN6	FEP	325	870	825	Winkel	Gerade
							4714	34.3	32.5		
							53.0				
1	•	1	2334457	HDD-Schlauch DN10	DN10	FEP	530	535	473	Winkel	Gerade
							7687	21.1	18.6		
							53.0				
1	•	1	2332865	HDD-Schlauch DN10	DN10	FEP	530	735	673	Winkel	Gerade
							7687	28.9	26.5		
							53.0				
1	•	1	2334057	HDD-Schlauch DN10	DN10	FEP	530	1035	973	Winkel	Gerade
							7687	40.75	38.3		

^{◆ =} Verschleissteile



9.3 VERSCHRAUBUNGEN (FITTINGS)



Verschraubungen

Pos K	Stk	Bestellnr.	Gewinde 1 / Dichtung	Gewinde 2 / Dichtung	Nenndruck	Verwendung
1	1	2331273	G1/4" innen	G1/4" aussen	53 MPa;	90°-Krümmer
			60° Konus	60° Konus	530 bar;	
					7687 psi	
2	1	2332021	G1/4" innen	G1/4" aussen	53 MPa;	Anschluss an Farbventil /
			60° Konus	60° Konus	530 bar;	Dosierventil
				Dichtkante vorne	7687 psi	
3	1	2331173	G3/8" aussen	G1/4" aussen	53 MPa;	Anschluss an Farbventil /
			60° Konus	60° Konus	530 bar;	Dosierventil oder Erhitzer
				Dichtkante vorne	7687 psi	
4	1	2325826	G3/8" aussen	G1/4" aussen	53 MPa;	Mischer; Pumpenausgang
			60° Konus	60° Konus	530 bar;	(falls Erhitzer vorhanden)
			Dichtkante	Dichtkante	7687 psi	
5	1	2330775	G3/8" aussen	G3/8" aussen	53 MPa;	Mischer; Pumpenausgang
			60° Konus	60° Konus	530 bar;	(falls Erhitzer vorhanden)
			Dichtkante	Dichtkante	7687 psi	
6	1	2333265	R3/8" aussen	M24x1.5 aussen	53 MPa;	Pumpenausgang
			Konisches Gewinde	60° Konus	530 bar;	EvoMotion 5-60
				Dichtfläche	7687 psi	

	Flachdichtung					Material	Dicke	\varnothing Innen	Ø Aussen
Po	s	K	Stk	Bestellnr.	Bestellnr. Benennung		mm; inch	mm; inch	mm; inch
7	′ •	•	1	9925024	Dichtring	Kupfer	2.5; 0.10	18; 0.71	22; 0.87

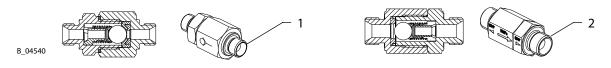
^{◆ =} Verschleissteile



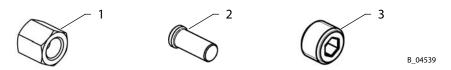
9.4 RÜCKSCHLAGVENTILE

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Gewinde 1	Dichtung 1	Gewinde 2	Dichtung 2	Nenndruck
1	•	1	2329021	G1/4"	60° Konus	G1/4"	60° Konus	53 MPa; 530 bar;
				aussen	Dichtkante	aussen	Dichtkante	7687 psi
2	•	1	2328094	G3/8"	60° Konus	G3/8"	60° Konus	53 MPa; 530 bar;
				aussen	Dichtkante	aussen	Dichtkante	7687 psi

♦ = Verschleissteile



9.5 VERSCHLUSSTEILE (FALLS KEINE SPÜLPUMPE VORHANDEN)



Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2333659	Verschlussmutter komplett G1/4"
2		1	392317	Füllteil
3		1	104376	Verschlussschraube G1/4"

^{◆ =} Verschleissteile

9.6 FITTINGS FÜR FARBVENTILE (BEI MISCHER EXTERN)

Für Pumpen 48-110, 8-300, 18-300, 3-600, 8-600 Für Komponenten A und B.







B_04551

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2331173	Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-530bar-SSt (siehe Kapitel 9.3 Pos 3)
2		1	392317	Füllteil
3		1	104376	Verschlussschraube G1/4"

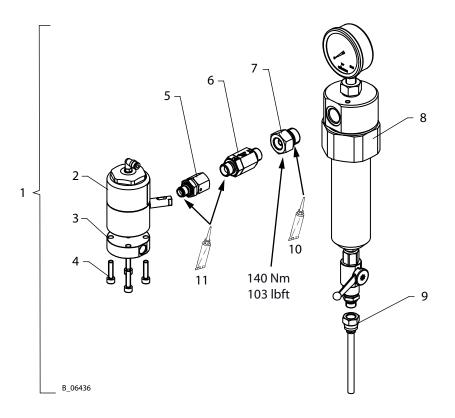
♦ = Verschleissteile

Pumpen 5-60, 10-70, 15-70, 15-150, 21-110, 28-40, 35-70, 35-150: siehe Kapitel 8.7



10 VENTILE AM PUMPENAUSGANG

10.1 FARBVENTIL 530 BAR



53 MPa 530 bar 7687 psi

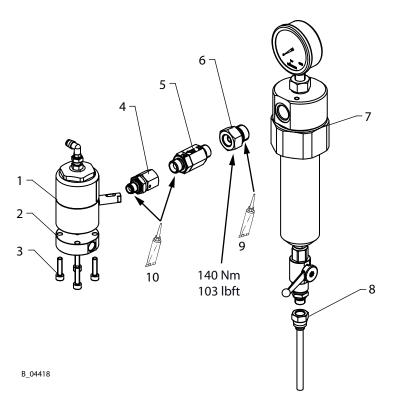
LISALZ	satzteilliste								
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung					
1		1	2344360	Set Farbventil komplett 530 bar					
2	•	1	2357409	Farbventil PV530-4 TC* komplett Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils					
3		1	392307	Grundplatte Ventil 400-4					
4		4	9900315	Zylinderschraube mit Innensechskant					
5		1	2331971	Fitting-SF-FM-G3/8"-G1/4"-PN530-SSt					
6	*	1	2328094	Rückschlagventil 53 MPa; 530 bar; 7687 psi					
7		1	2331979	Fitting-RF-FM-G3/8"-G1/2"-PN530-SSt					
8		1	2340655	HD-Filter mit Kugelhahn TC (Details siehe Kapitel 10.3)					
9	*	1	2331752	Rücklaufrohr DN6-G1/4"-100mm-PA					
10		1	9992609	Anti-Festbrennpaste					
11		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste					

^{◆ =} Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall



10.2 DOSIERVENTIL 530 BAR



53 MPa 530 bar 7687 psi

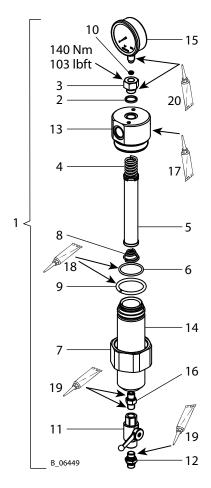
Ersatzteilliste

Pos	К	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2357464	Dosierventil DV530-4 TC* komplett
ı	•	ı	2337404	Details siehe Betriebsanleitung des Dosierventils
2		1	392307	Grundplatte Ventil 400-4
3		4	9900315	Zylinderschraube mit Innensechskant
4		1	2331971	Fitting-SF-FM-G3/8"-G1/4"-PN530-SSt
5	*	1	2328094	Rückschlagventil 530 bar
6		1	2331979	Fitting-RF-FM-G3/8"-G1/2"-PN530-SSt
7		1	2340655	HD-Filter mit Kugelhahn TC (Details siehe Kapitel 10.3)
8	*	1	2331752	Rücklaufrohr DN6-G1/4"-100mm-PA
9		1	9992609	Anti-Festbrennpaste
10		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

♦ = Verschleissteile

^{*} TC = Hartmetall

10.3 HD-FILTER MIT KUGELHAHN TC



Montage Manometer (15)

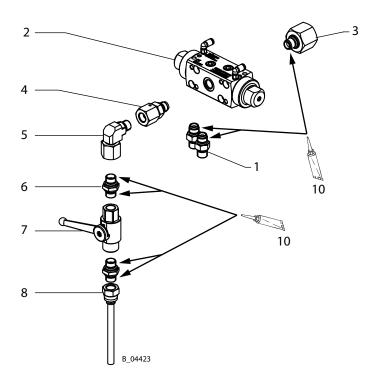
- 1. Manometer Dichtung (10) in Übergangsstutzen (3) einlegen.
- Manometer (15) von Hand bis Anschlag einschrauben, dann mit Schraubenschlüssel 1/4 Umdrehung. Danach Manometer nur noch zum Ausrichten weiterdrehen. Nicht zurückdrehen.

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2340655	HD-Filter mit Kugelhahn TC
2	*	1	9925024	Dichtring
3		1	2302411	Übergangsstutzen
4		1	9894245	Filterstütze
5	♦	1		Filterpatronen *
	• •		295721	* Filterpatrone 200 Maschen / Maschenweite 0.08 mm; 0.0031 inch
-	•		3514068	* Filterpatrone 100 Maschen / Maschenweite 0.16 mm; 0.0063 inch
	+ •		3514069	* Filterpatrone 50 Maschen / Maschenweite 0.32 mm; 0.013 inch
	• •		291564	* Filterpatrone 20 Maschen / Maschenweite 0.8 mm; 0.031 inch
6	*	1	9955863	O-Ring
7		1	2324543	Überwurfmutter
8		1	3514058	Konusfeder
9		1	2325562	Druckring d45
10	•	1	9970153	Dichtring
11	•	1	2330156	Kugelhahn DN6-PN530-G1/4"-SSt
12		1	3204611	Fitting-DF-MM-G1/4"-G1/4"-PN530- SSt
13		1	2324670	Verteilergehäuse für Kugelhahn
14		1	2324542	Filtergehäuse
15	•	1	9999059	Manometer 0-600 bar
16		1	2325839	Fitting-DF-MM-R1/4-R1/4-PN530-SSt
17		1	9992609	Anti-Festbrennpaste
18		1	9998808	Fett Mobilux® EP 2
19		1	9992831	Loctite® 542
20	lore chi	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

- **♦** = Verschleissteile
- = Gehört nicht zur Grundausrüstung, ist jedoch als Sonderzubehör erhältlich.

10.4 SPÜLVENTIL MIT ENTLASTUNGSKOMBINATION

Bei internem Mischer.



Ersatzteilliste Spülventil und Entlastungskombination für Spülpumpe

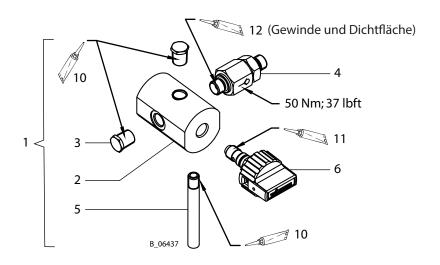
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
2		1	2342807	Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett
	•	ı	2342007	Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils
3		1	2331990	Fitting-RF-FM-M24x1.5-G1/4-PN530-SSt
4		1	2332021	Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
5		1	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
6		2	3204611	Fitting-DF-MM-G1/4"-G1/4"-PN530-SSt
7	•	1	M534.00	Kugelhahn DN6-PN530-G1/4"-SSt
8	•	1	2331752	Rücklaufrohr DN6-G1/4"-100 mm-PA
10		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

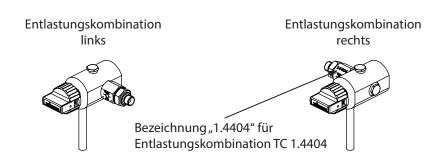
^{◆ =} Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall



10.5 ENTLASTUNGSKOMBINATION TC UND TC 1.4404



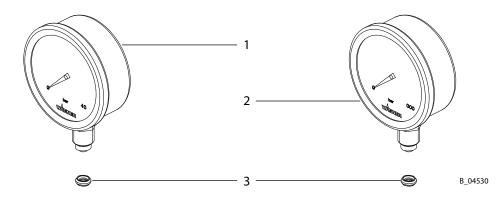


	Komponenten TC TC 1.440							
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.			
1		1	Entlastungskombination links	2348846	2370693			
2		1	Entlastungsgehäuse	2324549 237019				
3		2	Fitting-PF-M-R1/4-530bar-SSt	2323718				
4	•	1	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar	2329021 237069				
5		1	Auslaufrohr	2324552				
6	•	1	Entlastungsventil komplett	169248	2370609			
10		1	Loctite® 542	9992831				
11		1	Molykote® DX Fettpaste	9992616				
12		1	Anti-Festbrennpaste Tube OKS 240	9992	2609			

^{♦ =} Verschleissteil



10.5.1 MANOMETER FÜR ENTLASTUNGSKOMBINATION



	(Ve		ometer 4 MPa; 40 bar; 580 psi ung bei TwinControl 5-60 und 10-70)	тс	TC 1.4404 (B-Pumpe)
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.
1	•	1	Manometer 0–40 bar	2334656	
3	*	1	Dichtring	9970153	2370236

♦ = Verschleissteil

		Manon	neter 25 MPa; 250 bar; 3625 psi	тс	TC 1.4404 (B-Pumpe)
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.
2	*	1	Manometer 0–250 bar	2334652	
3	•	1	Dichtring	9970153	2370236

♦ = Verschleissteil

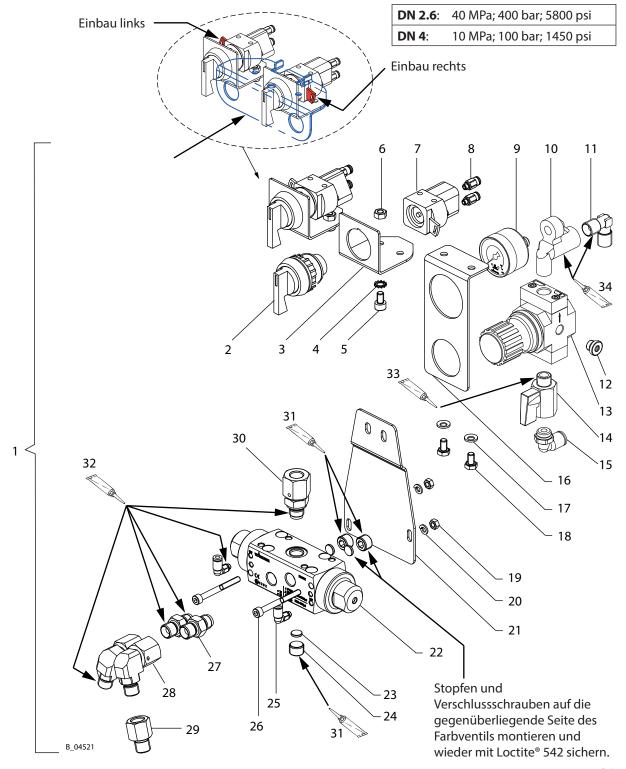
Montage Manometer

- 1. Manometer Dichtung (3) in Entlastungskombination einlegen.
- 2. Manometer von Hand bis Anschlag einschrauben, dann mit Schraubenschlüssel 1/4 Umdrehung. Danach Manometer nur noch zum Ausrichten weiterdrehen. Nicht zurückdrehen.



11 PISTOLENVERTEILER

11.1 PISTOLENVERTEILER DN2.6 / DN4





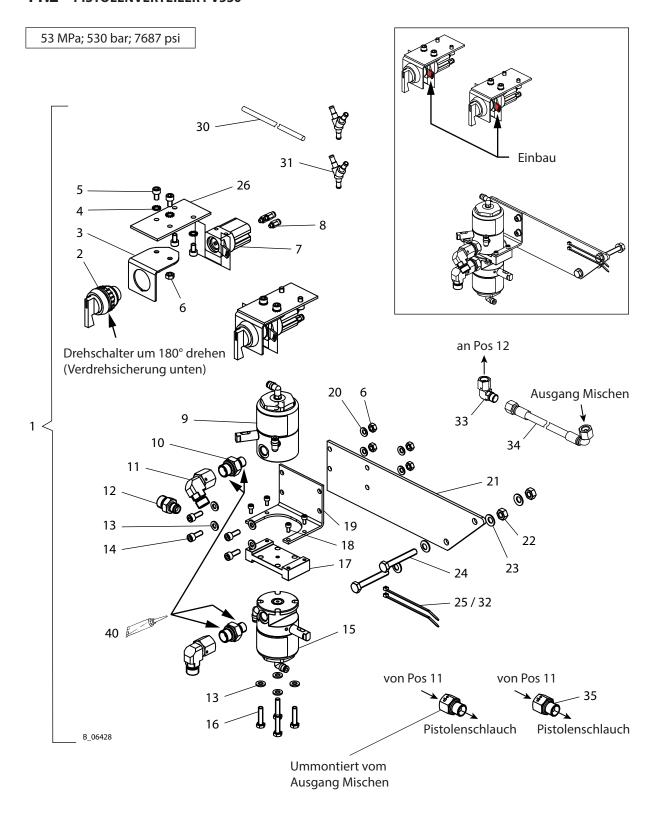
Pos K 5th Bescellnr. Bestellnr. Bestellnr. Schalter (Pos 2-8) 238303 238303 238303 2 ◆ 2 Betätigungsaufsatz 9302 9943072 3 2 Haltewinkel 2306057 4 2 Fächerscheibe aussengezahnt 992017 5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 Sechskantmutter 9910102 8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos >-15) 9 • 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 999867 11 1 Uninkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 • 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 • 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Ninkelenischraubanschluss 8-1/4 Ex 99982			DN2.6	DN4							
Schalter (Pos 2-8) Betätigungsaufsatz 9302 9943072 3 2 Haltewinkel 2306057 4 2 Fächerscheibe aussengezahnt 9922017 5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 Sechskantmutter 9910102 7 ◆ 2 Grundventil 3/2 9943062 8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos 9-15) 9 ◆ 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometer o-10 bar RF40 (d40) 9998677 11 1 Minkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 998675 13 4 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 4 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Minkelienschraubanschluss 8-1/4 Ex 998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2	Pos	K Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.						
2 ♦ 2 Betätigungsaufsatz 9302 9943072 3 2 Haltewinkel 2306057 4 2 FächersCheibe aussengezahnt 9922017 5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 Sechskantmutter 9910102 8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos 9-15) 9 ◆ 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometeranschluss 123459 11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 • 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 • 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 990105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9921517 21 1 Halteblech 23333601 22 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 23333601 22 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 23333601 2 Explicting-EF-FM-G1	1	1	Pistolenverteiler komplett	2338302	2338303						
2 ♦ 2 Betätigungsaufsatz 9302 9943072 3 2 Haltewinkel 2306057 4 2 FächersCheibe aussengezahnt 9922017 5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 Sechskantmutter 9910102 8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos 9-15) 9 ◆ 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometeranschluss 123459 11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 • 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 • 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 990105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9921517 21 1 Halteblech 23333601 22 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 23333601 22 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 23333601 2 Explicting-EF-FM-G1	Schalte	Schalter (Pos 2-8)									
3 2 Haltewinkel 2306057 4 2 Fächerscheibe aussengezahnt 9922017 5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 Sechskantmutter 9910102 7 ◆ 2 Grundventil 3/2 9943062 8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos 9-15) 9 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometer o-10 bar RF40 (d40) 9998677 11 1 Minch mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 • 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 • 1 Kugeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kortaktscheibe 3155401 18 2 Sechs		1		9943	3072						
4 2 Fächerscheibe aussengezahnt 9922017 5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 2 Sechskantmutter 9910102 7		2									
5 2 Zylinderschrauben mit Innensechskant 9906013 6 2 Sechskantmutter 9910102 7 ◆ 2 Grundventil 3/2 9943062 8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos 9-15) 9 ◆ 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometeranschluss 123459 11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 4 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 23229067 14 4 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9910106 9921517 21 1	-										
6 2 Sechskantmutter 9910102 7			-								
7 ◆ 2 Grundventil 3/2 9943062 8											
8 4 Gerade Steckverbindung 9992723 Druckregler (Pos 9-15) 9 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometeranschluss 123459 11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen GI/B" 9998675 13 ◆ 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 ◆ 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9910106 99201517 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 22 4 1 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25											
Druckregler (Pos 9-15) 9 ◆ 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometeranschluss 123459 11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 ◆ 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 ◆ 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9900105 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 22											
9 ◆ 1 Manometer 0-10 bar RF40 (d40) 9998677 10 1 Manometeranschluss 123459 11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 4 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 4 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9910106 9900105 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 22 1 Ventril PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 22 1 Halteblech 2342807			-	9992	2/23						
10				000							
11 1 Winkel mit Konus 9992129 12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 2 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2											
12 1 Gewindestopfen G1/8" 9998675 13 ◆ 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 ◆ 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9900105 19 2 Sechskantmutter, MS 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 21 1 Halteblech 2333601 22 1 Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar 2342807 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376											
13 ◆ 1 Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP 2329067 14 ◆ 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15											
14 ◆ 1 Kugelhahn PN 10 bar 9991112 15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 21 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-FF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite* 542 9992831 <			•								
15 1 Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex 9998253 16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 21 1 Halteblech 23333601 22 √ 1 Petails Petariebsanleitung des Farbventils 2342807 23 1 Stopfen 384323 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-S5t 2331174 28 2 Fitting-FF-FM-G1/4-G1/4-530bar-S5t 233201											
16 1 Halteblech 2329283 17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 21 1 Halteblech 2333601 22 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 2333601 21 1 Halteblech 2333601 22 Federring 9921517 23 1 Stopfen 2342807 23 1 Stopfen 384323 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubenschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt					-						
17 2 Kontaktscheibe 3155401 18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 21 1 Halteblech 2333601 22 √ 1 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2333601 23 1 Stopfen 2342807 23 1 Stopfen 2306793 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraubenschluss 9992724 26 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-S5t 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-S5t 2331273 29 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-S5t 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542											
18 2 Sechskantschraube ohne Schaft 9900105 Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 24 1 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 2342807 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 23 1 Stopfen 2342807 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-S30bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-S30bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite* 542 9992831 32 1 Molykote* DX Fettpaste 9992528 34 <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td colspan="3"></td>											
Verteilerventil DN 2.6 (Pos 19-30) 19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 2											
19 2 Sechskantmutter, M5 9910106 20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 2				9900	7103						
20 2 Federring 9921517 21 1 Halteblech 2333601 22 ↑ 1 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 ↑ 1 Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2306793 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-BF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-FF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 <td< td=""><td></td><td></td><td></td><td>001/</td><td>2106</td></td<>				001/	2106						
21 1 Halteblech 2333601 22 1 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 23 1 Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2306793 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-FF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332219 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9992290											
22 1 Ventil PV400-DN2.6-PTFE-TC* komplett, inklusive Pos 25 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2342807 23 1 Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2306793 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-FF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-FF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 5 Molykote® DX Fettpaste 9982072 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9992290 41 2											
Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils	Z I			2553	/						
1 Farbventil SS 4 mm/5 bar/100 bar Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	•	1		2342807							
♦ 1 Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils 2306/93 23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992528 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	22 —	.									
23 1 Stopfen 384323 24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	•	1			2306793						
24 1 Verschlussschraube 104376 25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992528 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	23	1		384	323						
25 2 Winkeleinschraubanschluss 9992724 26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU stchwarz 9992290											
26 2 Zylinderschraube mit Innensechskant 9900335 27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290											
27 2 Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331174 28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290											
28 2 Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2331273 29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290			+ <i>′</i>								
29 1 Fitting-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt 2332619 30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290											
30 1 Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt 2332021 Montagehilfsmittel 31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290											
31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	30	1									
31 1 Loctite® 542 9992831 32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	Montac	gehilfsmi	ttel								
32 1 Molykote® DX Fettpaste 9992616 33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290				9992	2831						
33 1 Loctite® 270 9992528 34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290											
34 1 Loctite® 480 9998157 Luftschläuche / Montage 40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290		1									
Luftschläuche / Montage405 mSchlauch-2.5/4 mm PU schwarz9982072412Verbindung Y steckbar9992290		1									
40 5 m Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz 9982072 41 2 Verbindung Y steckbar 9992290	Luftsch	läuche /	·	·							
41 2 Verbindung Y steckbar 9992290				9982	2072						
			5								

[♦] = Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall



11.2 PISTOLENVERTEILER PV530





Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung		
1		1	2371352	TC Verteilerset 2 Pistolen FV530-4		
2	•	2	9943072	Betätigungsaufsatz 9302		
3		2	2306057	Haltewinkel		
4		8	9922017	Fächerscheibe aussengezahnt		
5		8	9906013	Zylinderschraube mit Innensechskant		
6		8	9910102	Sechskantmutter		
7	•	2	9943130	Grundventil 5/2		
8		6	9992723	Gerade Steckverbindung		
9	•	1	2357409	Farbventil PV530-4 TC* komplett Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils		
10		2	2325826	Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-530bar-SSt		
11		2	2331309	Fitting-EF-FM-G3/8-G3/8-530bar-SSt		
12		1	2331173	Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-530bar-SSt		
13	,	8	9920103	Scheibe		
14		4	9900325	Zylinderschraube mit Innensechskant		
15	15 • 1 2		2360426	Ventil unten 530-4 TC* komplett Details siehe Betriebsanleitung des Farbventils		
16		4	9900224	Sechskantschraube ohne Schaft		
17		1	377485	Grundplatte Verteiler		
18		4	9900334	Zylinderschraube mit Innensechskant		
19		1	377486	Wandhalterung Verteiler		
20		4	3155401	Kontaktscheibe		
21		1	2371351	Halter Pistolenverteiler		
22		2	9910107	Sechskantmutter		
23		4	3155404	Kontaktscheibe M8		
24		2	9900130	Sechskantschraube ohne Schaft		
25		2	9950615	Kabelbinder		
26		2	2371344	Verlängerung		
30		15 m	9982072	Schlauch		
31		2	9992290	Verbindung Y steckbar		
32		10	9950615	Kabelbinder		
33		1	2331309	Fitting-EF-FM-G3/8-G3/8-530bar-SSt		
34	•	1	2334057	HDD-Schlauch DN10-PN530 FEP W-G 1.035m		
35		1	2330770	Fitting-RF-FM-G3/8-3/8NPSM-530bar-SSt		
40		1	9992616	Molykote® DX Fettpaste		

2372448 **Montageanleitung** (deutsch / englisch)

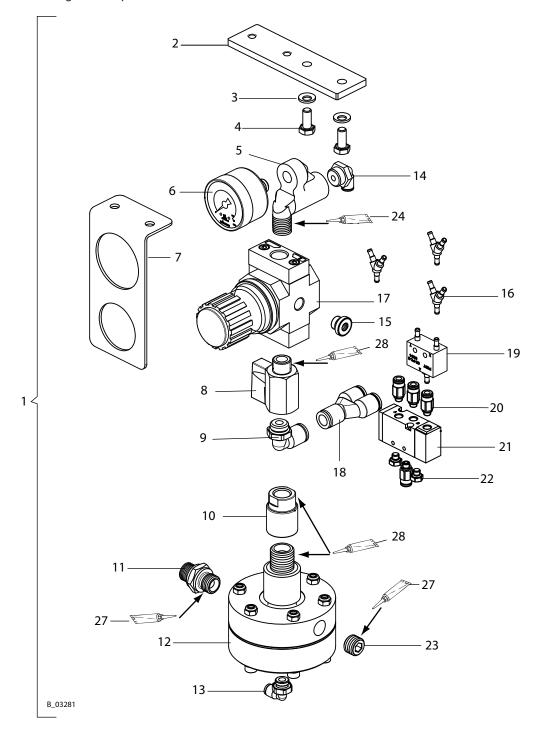
^{◆ =} Verschleissteile

^{*}TC = Hartmetall

12 MATERIALDRUCKREGLER

12.1 MATERIALDRUCKREGLER-SET 8 BAR PNEUMATISCH

Verwendung bei Pumpen 5-60 und 10-70





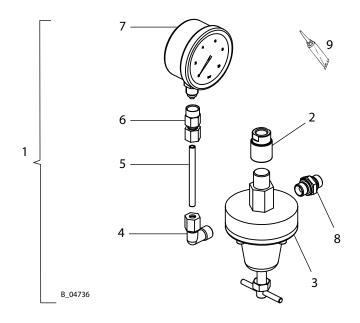
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2315965	Materialdruckregler-Set 8 bar komplett	
2 2 3108418 Sechskantschraube oh		3108418	Sechskantschraube ohne Schaft		
3		2	3155401	Kontaktscheibe M06	
4		1	2315362	/erbindungsteil	
5		1	123459	Manometeranschluss	
6	*	1	9998677	Manometer 0-10 bar (d40)	
7		1	2329283	Halteblech	
8	•	1	9991112	Kugelhahn	
9		1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex	
10		1	3201474	Reduziermuffe	
11		1	3204611	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
12		1	T0170.00BI	MPR 40/05-8 bar pneumatisch SSt	
13		1	9999066	Winkeleinschraubanschluss	
14		1	3661547	Winkeleinschraubanschluss	
15		1	9998675	Gewindestopfen G1/8"	
16		3	9992290	Verbindung Y steckbar	
17		1	2329067	Druckregelventil LR-1/4-D-Mini mit AP	
18		1	3159464	Y-Steckanschluss	
19	*	1	9991785	Oder-Ventil	
20		4	9992723	Gerade Steckverbindung	
21	•	1	9943146	Pneumatikventil 5/2	
22		2	9998674	Gewindestopfen M5	
23		1	104376	Verschlussschraube	
24		1	9998157	Loctite® 480	
25		1 m	9982078	Schlauch-5.5/8 mm PU schwarz	
26		3 m	9982072	Schlauch-2.5/4 mm PU schwarz	
27		1	3051530	Dichtungsband PTFE	
28		1	9992528	Loctite® 270	
		1	2316673	Montageanleitung (deutsch / englisch)	

^{♦ =} Verschleissteile



12.2 MATERIALDRUCKREGLER - SET 8 BAR MECHANISCH

Verwendung bei TwinControl 5-60 und 10-70



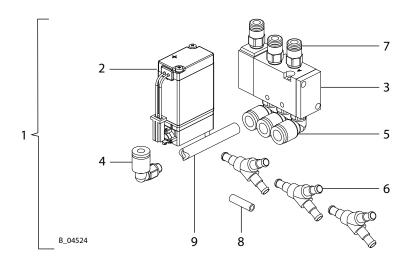
Lisatztemiste					
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2315994	Materialdruckregler Set 8 bar mechan.	
2		1	3201474	Reduziermuffe	
3	3 ♦ 1 T0170.00Al4 MPR 40/0,5-5bar man. SSt		MPR 40/0,5-5bar man. SSt		
4		1	3201921	Einschraubverschraubung Winkel	
5		1	S652.03	Rohr zu Manometer	
6		1	M867.03	Manometereingangsnippel	
7	•	1	9991937	Manometer 0-10 bar (d63)	
8		1	3204611	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
9		1	9992528	Loctite® 270 *	

^{♦ =} Verschleissteile

^{*} Alle Verschraubungen mit Loctite® 270 sichern.



13 VERBINDUNGSKIT PSV



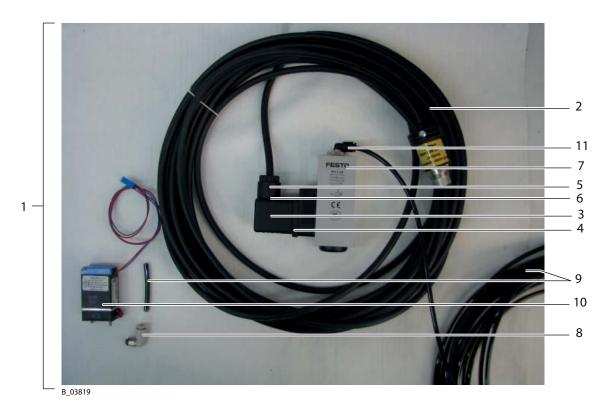
213dt2telliiste					
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2302563	Verbindungskit PSV	
2	•	1	2301068	Magnetventil 3/2 *	
3	•	1	9943146	Pneumatikventil 5/2	
4	4 1		9992724	Winkeleinschraubanschluss	
5		3	9998752	Winkeleinschraubverbindung	
6		3	9998751	Y-Verbindung	
7		3	9992723	Gerade Steckverbindung	
8	0.5 m 9982072 Schlauch Ø2.5/4mm PU-schwarz		Schlauch Ø2.5/4mm PU-schwarz		
9 0.5 m 9982079		9982079	Schlauch schwarz, D6		
		1	2334832	Montageanleitung (deutsch / englisch)	

^{◆ =} Verschleissteile

^{*} Grundplatte (Ventilaufnahme) siehe Kapitel 14.2

14 SET ELEKTROSTATIK AUTOMATIK

14.1 SET ELEKTROSTATIK AUTOMATIK TC VM5000

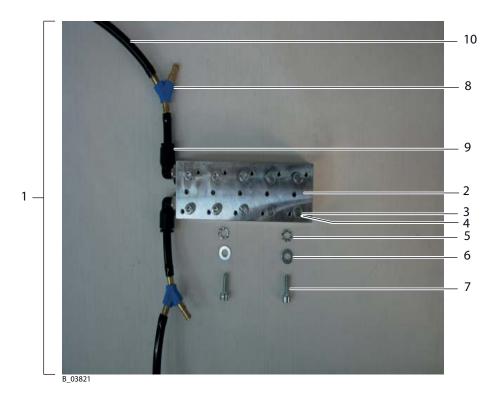


Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2334530	Set Elektrostatik Automatik TC VM5000
2		1	2317600	Schnittstellenkabel VM 5000
3		1	2333947	Kabeldose
4		1	2333948	Profildichtung
5		1	9950627	Aderendhülse ohne Isolation
6		0.1 m	2333945	Schrumpfschlauch
7		1	2333950	Druckschalter
8		1	9992724	Winkeleinschraubanschluss
9		11 m	9982072	Schlauch d2.5/4mm PU-schwarz
10	•	1	2301068	Magnetventil 3/2
11		1	3661350	Winkeleinschraubanschluss schwenkbar
		1	2334831	Montageanleitung (deutsch / englisch)

◆ = Verschleissteile



14.2 GRUNDPLATTE



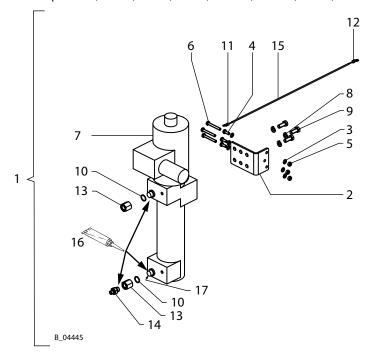
Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1	1	2334584	Erweiterungset TC	
2	1	393420	Ventilaufnahme	
3	10	9906029	Zylinderschraube mit Innensechskant	
4	10	360402	Distanzscheibe	
5	2	9922101	Zahnscheibe aussengezahnt	
6	2	9920104	Scheibe, A4.3	
7	2	9900353	Zylinderschraube mit Innensechskant	
8	2	9998751	Y-Verbindung	
9	2	9998110	Winkeleinschraubverbindung	
10	1 m	9982079	Schlauch schwarz, D6	



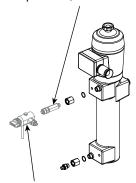
15 ERHITZER

15.1 ERHITZER-SET A ODER B TC BIS 35-150

A-Pumpe: 5-60, 10-70, 28-40, 15-70, 15-150, 21-110, 35-70, 35-150 B-Pumpe: 5-60, 10-70, 28-40, 15-70, 15-150, 21-110, 35-70, 35-150



Drehanschluss bei der Pumpe abmontieren und am Erhitzer anschliessen. Am Pumpenausgang wird der Fitting 2325826 montiert (siehe Kapitel 9.3).



Entlastungskombination ohne Manometer am Erhitzer

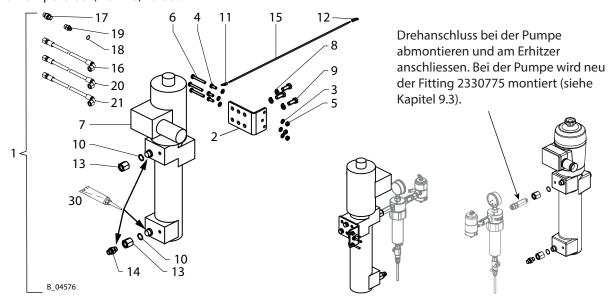
		Komponenten	bei Gestell	bei Trolley oder Wand	
Pos	K	Benennung	Stk	Bestellnr.	Bestellnr.
1		Erhitzer-Set A, B TC bis 35-150	1	233	8290
2		Winkel	1	393	3369
3		Kontaktscheibe M08	6	315	5404
4		Sechskantschraube ohne Schaft	3		9900110
5		Sechskantmutter, M8	3	9910107	
6		Sechskantschraube ohne Schaft	3	9900131	
7		HSA-Erhitzer A32 EX 1-Kreis	1	65021	
8		Federring	3	9921514	
9		Sechskantschraube ohne Schaft	3	990	0150
10	*	Dichtring	2	992	5024
11		Kabelschuh rund mit Isolation	1	995	0608
12		Kabelschuh	1	995	0604
13		Fitting-RF-FF-M20x1.5-G3/8-PN530-SSt	2	233	3393
14		Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-PN530-SSt	1	2325826	
15		Erdungslitze (Meterware)	1	9951211	
16		Molykote® DX Fettpaste	1	9992616	
17		Füllteil	1	233	9756



15.2 ERHITZER-SET A ODER B TC AB 48-110

A-Pumpe: 8-300, 3-600, 48-110, 18-300, 8-600

B-Pumpe: 8-300, 48-110, 18-300

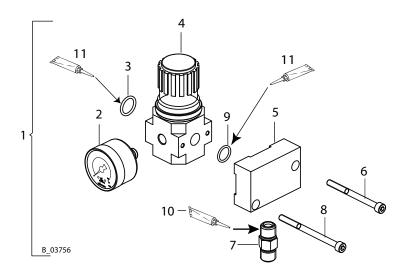


		Komponenten	bei Gestell	bei Trolley oder Wand	
Pos	K	Benennung	Stk	Bestellnr.	Bestellnr.
1		Erhitzer-Set A, B TC 48-110 bis 75-150	1	2338	3294
2		Winkel	1	393	369
3		Kontaktscheibe M08	6	3155	5404
4		Sechskantschraube ohne Schaft	3		9900110
5		Sechskantmutter, M8	3	9910	0107
6		Sechskantschraube ohne Schaft	3	9900131	
7		HSA-Erhitzer A32 EX 1-Kreis	1	650)21
8		Federring	3	992	1514
9		Sechskantschraube ohne Schaft	3	9900	0150
10	•	Dichtring	2	9925024	
11		Kabelschuh rund mit Isolation	1	9950608	
12		Kabelschuh	1	9950	0604
13		Fitting-RF-FF-M20x1.5-G3/8-PN530-SSt	2	2333	3393
14		Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	2	2330)775
15		Erdungslitze (Meterware)	1	995	1211
16	♦	HDD-Schlauch DN10-PN530 FEP W-G 0.535m	1	2334	1457
17		Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt	1	2330)775
18	•	Dichtring	1	992	5024
19		Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-530bar-SSt	1	2331173	
20	•	HDD-Schlauch DN10-PN530 FEP W-G 1.235m	1	2335692	
21	•	HDD-Schlauch DN6-PN530 PA W-G 1.52m	1	2334039	
25		Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-530bar-SSt	1	233	1173
30		Molykote® DX Fettpaste	1	9992	2616



16 AIRCOAT REGLER

16.1 AIRCOAT REGLER KOMPLETT



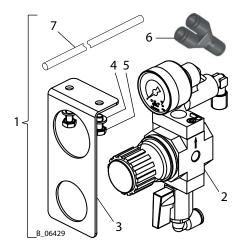
Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2328611	AirCoat Regler komplett	
2	•	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)	
3	•	1	9974166	O-Ring	
4	•	1	2309972	Druckregelventil LR-1/4-D-O-I-Mini	
5		1	2325527	Halteplatte	
6		1	9900320	Zylinderschraube mit Innensechskant M05 x 060	
7		1	9994627	Doppelnippel R1/4-R1/4	
8		1	9906021	Zylinderschraube mit Innensechskant M05 x 070	
9	•	1	9971313	O-Ring	
10		1	9992831	Loctite® 542	
11		1	9998808	Fett Mobilux® EP 2	

♦ = Verschleissteil



16.2 AIRCOAT DRUCKREGLER FÜR EVOMOTION 5-60

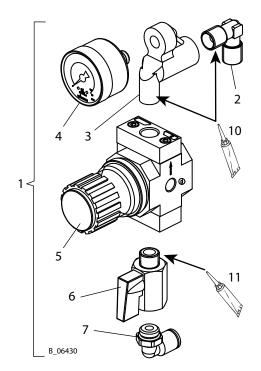


Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2336769	Set Druckregler komplett
2		1	393003	Druckregler komplett. Details
				siehe Kapitel 16.2.1
3		1	2329283	Halteblech
4		2	3155401	Kontaktscheibe
5		2	9900106	Sechskantschraube ohne Schaft
6		1	3159464	Y-Steckanschluss
7		1 m	9982078	Luftschlauch

♦ = Verschleissteil

16.2.1 DRUCKREGLER



Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	393003	Druckregler komplett
2		1	9992129	Winkel mit Konus
3		1	123459	Manometeranschluss
4	•	1	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)
5	•	1	2329067	Druckregelventil LR-1/4-D-O- MINI mit AP
6	*	1	9991112	Kugelhahn PN 10bar
7		1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
10		1	9998157	Loctite® 480
11		1	9992528	Loctite® 270

◆ = Verschleissteil

17 ZUSATZTEILE FÜR ZWEITE FARBE

17.1 UMSCHALTBOX 2A

				2A-HM1	2A-HM2	
			Komponenten	für Hub-	für Hub-	
				messung 1 *	messung 2 **	
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.	
1 .		1	Umschaltbox 2A inkl. Pos 19–21 (Hubmessung)	2340959	2340820	
'		1	Umschaltbox 2A ohne Pos 19–21 (Hubmessung)	233	8687	
2		6	Steckanschluss	999	9064	
3	•	4	3/2-Miniventil, NC	233	8594	
4		4	Scheibe	992	0114	
5		4	Federring	992	1509	
6		4	Zylinderschraube mit Innensechskant	990	7229	
7		1	Druckausgleichselement	233	8686	
8		2	Zylinderschraube mit Innensechskant 9900307			
9		2	Federring 9921517		1517	
10		2	Scheibe, B5.3 9920101		0101	
11		1	Frontfolie Umschaltbox 2A	233	9413	
12		1	Drehknopf	230	4461	
13		1	Deckel mit Linie	233	9416	
14		2	Scheibe, A8.4	992	0102	
15		2	Linsenschraube mit Innensechskant	990	6303	
16		1	Loctite® 243	999	2511	
17		1	Loctite® 542	999	2831	
18		1	Molykote® DX Fettpaste 9992616		2616	
10	*	1	Hubmessung 1	2305981		
19	*	1	Hubmessung 2		2305982	
20		2	Sechskantschraube ohne Schaft, nicht magnetisch	990	7199	
21		2	Sechskantmutter, nicht magnetisch	991	3052	
	1 Montageanleitung 2A (TC)				0728	

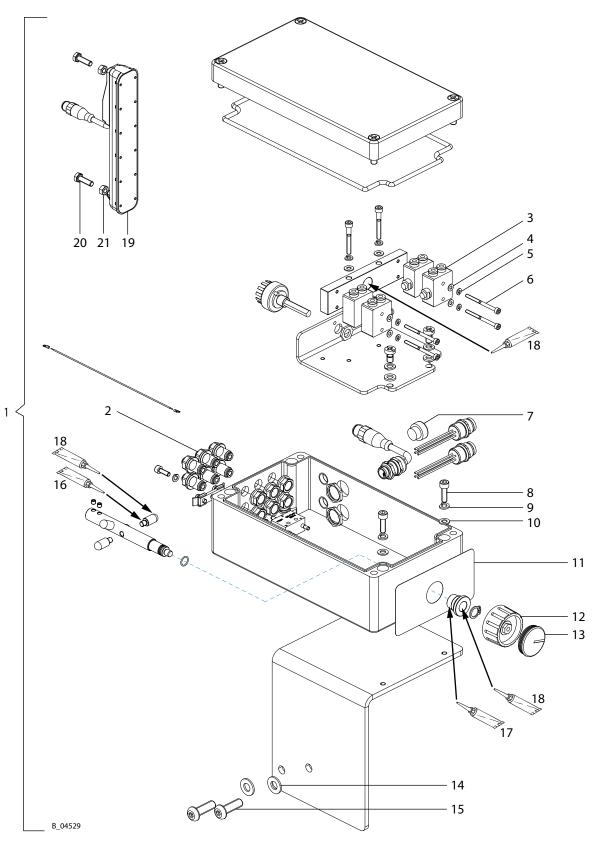
BESTELLNUMMER DOC2339290

^{◆ =} Verschleissteil

^{*} Pumpen 5-60, 10-70, 28-40, 15-70, 35-70

^{**} Pumpen 15-150, 21-110, 35-150, 48-110, 8-300, 18-300, 3-600, 8-600





17.2 ERWEITERUNGS-SET 2A FÜR KLEINE VENTILE (PV/DV)

Für Gestell klein ohne Erhitzer.

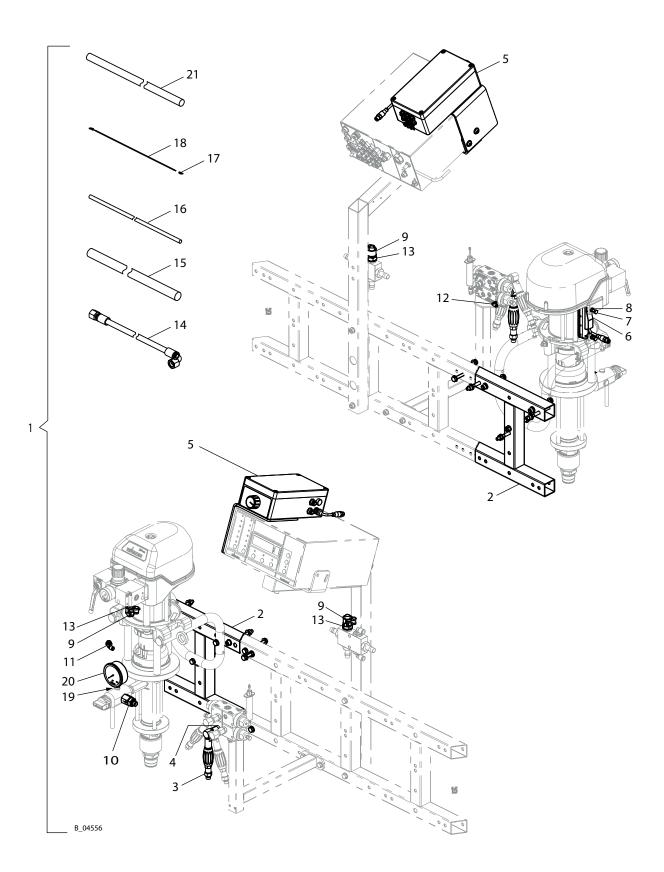
				2A-HM1	2A-HM1-ND	2A-HM2
			Komponenten	für Pumpen	für Pumpen	für Pumpen
			Komponenten	28-40, 15-70,	5-60,	15-150, 21-110,
				35-70	10-70	35-150
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.
1		1	Erweiterungs-Set 2A	2341205	2340707	2341006
2		1 Verlängerung 2A (Details siehe Kapitel 17.4) 2339639				
3		1	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt (Details und Einsteckfilter siehe Kapitel 8.12)		2329026	
4		1	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt		2331174	
5		1	Umschaltbox 2A inkl. Pos 6 bis 8 (Details siehe Kapitel 17.1)	2340959 2340820		
	*	1	Hubmessung 1	2305981		
6	•	1	Hubmessung 2			2305982
7		2	Sechskantschraube ohne Schaft, nicht magnetisch	9907199		
8		2	Sechskantmutter, nicht magnetisch		9913052	
9		2	Gelenkbolzenschelle		2333097	
10	•	1	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar		2329021	
11		1	Winkeleinschraubanschluss		9999066	
12		1	Winkeleinschraubanschluss		9992724	
13		2	Schlauchtülle		9985619	
14	•	1	HD-Schlauch DN6-PN325 PA W-G 0.67m		2333840	
15	•	2m	ND-Schlauch DN12-PN10-EPDM		2333099	
16	•	2m	Schlauch PU 4/2.5 schwarz		9982072	
17		4	Kabelschuh		9950604	
18		2x1m	Erdungslitze	9951211		
19	•	1	Dichtring	9970153		
20	•	1	Manometer 0-250 bar	2334652		2334652
20	•	1	Manometer 0-40 bar		2334656	
21	•	2m	Schlauch PUR 8/5.5 schwarz		9982078	
			Montageanleitung 2A(TC)	tageanleitung 2A(TC) 2		

^{◆ =} Verschleissteil

Montage Manometer (20)

- 1. Manometer Dichtung (19) in Entlastungskombination einlegen.
- 2. Manometer (20) von Hand bis Anschlag einschrauben, dann mit Schraubenschlüssel 1/4 Umdrehung. Danach Manometer nur noch zum Ausrichten weiterdrehen. Nicht zurückdrehen.





17.3 ERWEITERUNGS-SET 2A FÜR GROSSE VENTILE (PV530/DV530)

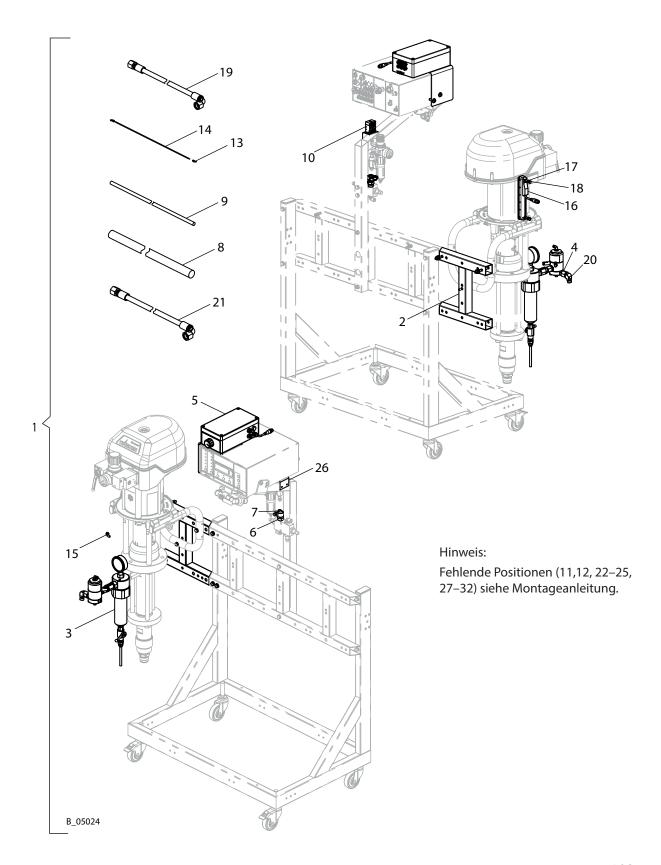
Für Gestell klein ohne Erhitzer.

Wenn Erhitzer zum Einsatz kommen, benötigt die zweite A-Pumpe anstelle der im Set enthaltenen Verlängerung 2A eine separate Halterung.

				2A-HM2
			Komponenten	zu A-Pumpe
				48-110, 8-300, 18-300, 3-600, 8-600
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1		1	Erweiterungs- Set 2 A	2344231
2		1	Verlängerung 2A (Details siehe Kapitel 17.4)	2339639
3		1	Set Farbventil komplett 530 bar Details siehe Kapitel 10.1	2344360
4		2	Fitting-DF-MM-G3/8-G1/4-530bar-SSt	2331173
5		1	Umschaltbox 2A (Details siehe Kapitel 17.1)	2338687
6		2	Schlauchtülle	9985619
7		2	Gelenkbolzenschelle 19-21mm	2369917
8	*	2 m	ND-Schlauch DN12-PN10-EPDM, Meterware	2333099
9		8 m	Schlauch PU 4/2.5 schwarz	9982072
10		2	Pneumatikventil 5/2	9943146
11		8	Gerade Steckverbindung	9992723
12		2	Verbindung Y steckbar	9992290
13		4	Kabelschuh	9950604
14		2 m	Erdungslitze	9951211
15		1	Winkeleinschraubanschluss	9999066
16	•	1	Hubmessung 2	2305982
17		2	Sechskantmutter	9910102
18		2	Sechskantschraube ohne Schaft	9907199
19	•	1	HDD-Schlauch DN10-PN530 PA W-G 0.735m	2334063
20		1	Fitting-EF-FM-G3/8-G3/8-530bar-SSt	2331309
21	•	1	HDD-Schlauch DN6-PN530 PA W-G 0.87m	2334036
22		2	Zylinderschraube mit Innensechskant	3067610
23		4	Zylinderschraube mit Innensechskant	9906029
24		2	Scheibe, A4.3	9920104
25		4	Scheibe	9920114
26		1	Halteblech	2344920
27		4	Winkeleinschraubanschluss	9992724
28		1	Stopfen D4	9990851
29		1	Verbindungsanschluss	9999231
30		10	Beschriftung -	9956156
31		10	Beschriftung Nr. 1	9955709
32		10	Beschriftung Nr. 2	9955710
		1	Montageanleitung	2348255

♦ = Verschleissteil







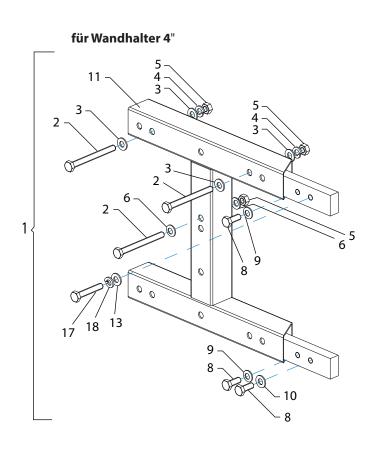
17.4 VERLÄNGERUNG 2A

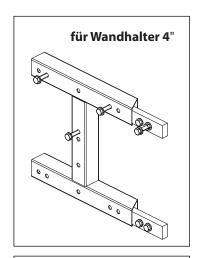
Für Gestell klein ohne Erhitzer.

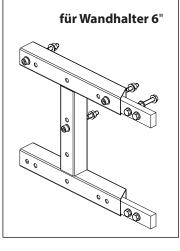
			Komponenten	für Wand- halter 4"	für Wand- halter 6"
Pos	K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.
1		1	Verlängerung 2A komplett	233	9639
2		3	Sechskantschraube ohne Schaft 9900151		
3		4	Scheibe, A8.4	9920102	
3		1	Scheibe, A8.4		9920102
4		2	Federring, A8	9921501	
5		3	Sechskantmutter, M8	9910107	
6		2	Kontaktscheibe M08 3155404		
7		1	Sechskantschraube ohne Schaft		9900110
8		3	Sechskantschraube ohne Schaft	9900110	
9		2	Kontaktscheibe M08	3155404	
10		1	Scheibe, A8.4	992	0102
11		1	Verlängerung für 2A		
12		3	Zylinderschraube mit Innensechskant		9907078
13		1	Scheibe, A8.4	9920102	
13		6	Scheibe, A8.4		9920102
14		2	Federring, A8		9921501
15		4	Sechskantmutter, M8		9910107
16		2	Kontaktscheibe M08		3155404
17		1	Sechskantschraube ohne Schaft	9900123	9900123
18		1	Federring, A8	9921501	

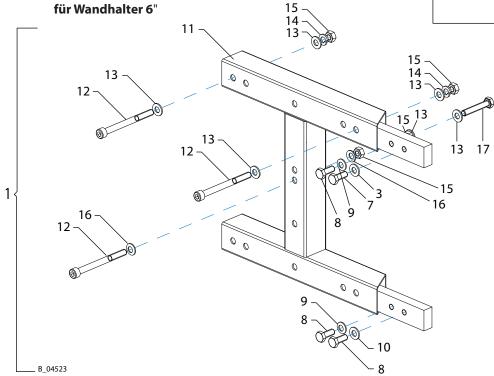
^{♦ =} Verschleissteil







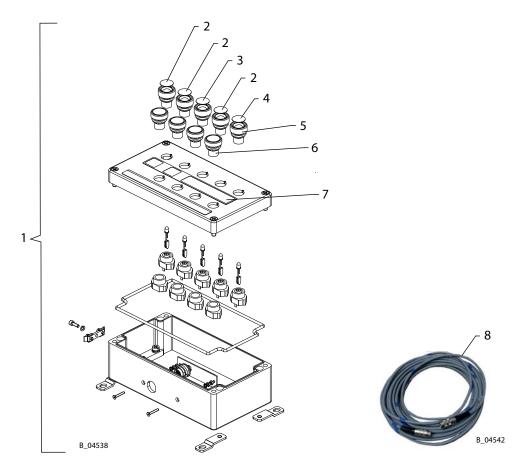






18 FERNBEDIENUNGEN

18.1 FERNBEDIENUNG TWINCONTROL



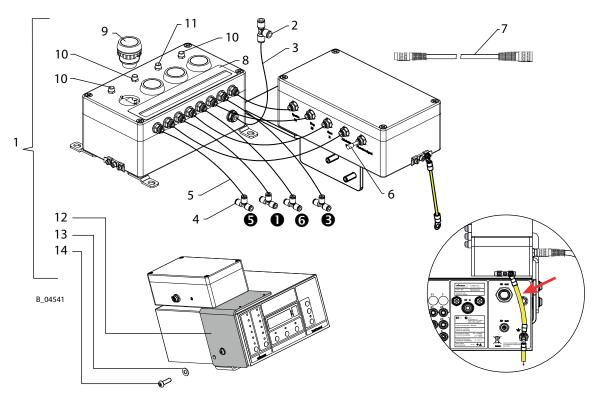
Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2308874	Fernbedienung komplett TwinControl	
2	•	3	2308399	Tasterkappe flach transparent rot	
3	•	1	2308398	Tasterkappe flach transparent grün	
4	•	1	2308400	Tasterkappe flach transparent blau	
5	•	5	2308307	Leuchtenvorsatz	
6	•	4	2308308	Membran-Drucktaste	
7	•	1	2308343	Schild Remote Control	
8		1	2308879	Kabel Verlängerung 15 m; 49 ft. Maximal zulässige Kabellänge: 75 m; 246 ft.	

♦ = Verschleissteil



18.2 FERNBEDIENUNG ESTA



Montage der ESTA-Umsteuerbox auf das Steuergerät (Ansicht Vorderseite).

Die Verbindung des **Funktions-Potentialausgleichs** muss induktionsarm und kurz erfolgen (Ansicht Rückseite).

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1		1	2313533	Fernbedienung komplett TwinControl ESTA	
2		1	3661326	T-Anschluss (Luftversorgung)	
3		15m	9982061	Schlauch PUR 6/4 blau (DN6, Luftversorgung)	
4		4	3661324	T-Steckverbindung QST-4	
5		200m	9982072	Schlauch PU 4/2.5 schwarz (DN4)	
6		1	9990851	Stopfen D4	
7		1	2311371	Kabel pneumatische Steuerung, Länge 1 m; 3.3 ft	
8	•	1	2313607	Aufkleber Fernbedienung	
9	•	4	9943071	Betätigungsaufsatz 9292	
10	•	3	9991788	Anzeige optisch grün	
11	•	1	9991787	Anzeige optisch rot	
12		1		Haltewinkel	
13		2	9920102	Scheibe, A8.4	
14		2	9906303	Linsenschraube mit Innensechskant	
60	6 8			Anschlüsse am Steuergerät	

♦ = Verschleissteil

19 ARCHIVIERUNGSSOFTWARE

Ersatzteilliste

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
-		1		Archivierungssoftware TwinControl V3/V4 (CD)	
-		1	2317803	Kabel RS-232 Kommunikation TwinControl	
-		1	2305858	USB to TTL Kabel	
				B_03033	
-		1	2332780	PC Datenarchivierung TC Anleitung V4 GER (deutsch)	
-		1	2332781	PC Datenarchivierung TC Anleitung V4 ENG (englisch)	

^{◆ =} Verschleissteile

20 SERVICE-SETS

Service-Sets für

- Luftmotoren,
- Farbstufen,
- Ventile:
- → Siehe entsprechende Betriebsanleitungen der Pumpen und Ventile.

Ausnahme:

Wildcat 10-70 PE/T TC 1.4404	Comica Cat Farbetura siaba Kanital 4.2
Leopard 35-70 PE/T TC 1.4404	Service-Set Farbstufe siehe Kapitel 4.3

AUSGABE 10/2016

BESTELLNUMMER DOC2339290

TwinControl

ERSATZTEILKATALOG	WAGNE

AUSGABE 10/2016

BESTELLNUMMER DOC2339290

TwinControl

ERSATZTEILKATALOG	WĀGNER

WAGNER



Bestellnr. 2339290 Ausgabe 10/2016

Deutschland

J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18

Postfach 1120

D-88677 Markdorf

Telefon +49/ (0)7544 / 5050 Telefax +49/ (0)7544 / 505200

E-Mail service.standard@wagner-group.com

Schweiz

Wagner International AG Industriestrasse 22

CH- 9450 Altstätten

Telefon +41/ (0)71 / 757 2211 Telefax +41/ (0)71 / 757 2222

Weitere Kontaktadressen sind im Internet zu finden unter:

www.wagner-group.com

Unternehmen/Standorte/WAGNER weltweit

Änderungen vorbehalten

Kessner ® Profispritztechnik



Michael Kessner Profispritztechnik Zum Peckenkamp 13 49328 Melle Germany
 Telefon
 +49 (0)5226 984576

 Telefax
 +49 (0)5226 984579

 Mobil
 +49 (0)160 2229990

 E-Mail
 mail@profispritztechnik.de

 Internet
 www.profispritztechnik.de